

NYHETER. Åländske banktjänstemannen **Carl-Petter Eriksson** har dykt upp i Sveriges tvs OS-reklam och i TV3-serien Blåsningen, där han spelar en entusiastisk hårvårds-**vd.**

SIDAN 13



Barnläkarna räddade livlösa lilla Nathalie



Var livlös. Lilla Nathalie var livlös få hon kom till världen i början av februari. Föräldrarna Fredrik Danielsson och Evelina Frånlund tackar barnläkarna för att Nathalie lever i dag.

Foto: STEFAN ÖHBERG

NYHETER. – Vi är oändligt tacksamma över att **Nemath Shams** och **Christian Johansson** inte gav upp!

Det säger nyblivna föräldrarna **Evelina Frånlund** och **Fredrik Danielsson** efter att de två barnläkarna vid Ålands centralsjukhus i februari

räddade livet på deras nyfödda baby Nathalie.

Lilla Nathalie var nästan helt utan blod, hon andades inte och då hennes lilla hjärta överhuvudtaget slog var det mycket svagt.

Men läkarna kämpade för hennes liv i 40 minuter. Babyn fick blodersättning och vätsketillskott

och många adrenalinsprutor rakt i hjärtat. I dag är Nathalie som vilken normal baby som helst.

–Läkaren i Uppsala berömde Shams och Johanssons insatser och trodde att andra läkare hade gett upp hoppet tidigare, berättar Fredrik Danielsson.

SIDAN 12

Hemliga domen vållar huvudbry

NYHETER. Åbo hovrätts hemligstämpling av ett mål som till största delen var öppet i tingsrätten vållar huvudbry för dem som ska rätta sig efter hovrättsdomen.

Hur hemligstämplar man i efterskott handlingar i ett mål som redan varit offentligt i ett och ett halvt år och som bland andra Nya Åland skrivit ingående om?

SIDAN 3

Bankinbrott på Enklinge uppklarat

NYHETER. Två personer har erkänt inbrottet i Lappobankens kontor på Kumlinge Enklinge i juli förra året. Polisen kunde efter spänningsarbete gripa de misstänkta som är födda på 80-talet och bosatta på Åland.

SIDAN 3

Högre skatt för stor bil

NYHETER. Kör du omkring med en stor, tung stadsjeep som slukar mycket bensin? Då ska du huka dig när du får nästa fordonsskattenedel som baserar sig på bilens koldioxidutsläpp. Skatten kommer att stiga från dagens 127 euro per år upp till 600 euro om du äger en riktig monstertruck.

För små, bensinsnåla bilar sjunker skatten betydligt från dagens nivå. Avsikten med skatteändringen är att belöna de bilister som håller koldioxidutsläppen på låg nivå.

I dag skickas de första nya debetsedlarna ut från statens ämbetsverk.

SIDAN 4



Postutdelarens vardag. Marie-Louise "Mirre" Sjögren ser till att 300 hushåll i östra Lemland får sin post varje dag. Som synes på bilden är snön den största utmaningen för postutdelarna just nu.

Foto: JONAS EDSVIK

Ny serie i Nyan: Mitt jobb

Ser till att posten kommer fram

REPORTAGE. Först ut i Nyans nya serie "Mitt jobb" är **Marie-Louise "Mirre" Sjögren.** Det

är hon som ser till att 300 hushåll i östra Lemland får sin post.

Det myckna snöandet innebär en utmaning för postutdelarna. I bilen har Marie-Louise Sjögren både spade och sand.

–Om man säger så här: det här jobbet är trevligare på sommaren, säger hon.

För postutdelaren är noggrannhet en viktig egenskap, tycker Marie-Louise Sjögren.

–När man har med andra människors egendom att göra finns det inte utrymme för slarv.

Följ med på en snöfylld utdelningsrunda i Lemland!

SIDORNA 10-11



husdjur **2**

Avslappning är nyckeln för den som vill lära sig kommunicera med sina djur, berättar experten **Ingela Hertze.**

kultur **8**

Frida Jansson får positiva recensioner för sin insats i "West Side Story" på Norrlandsoperan.

sport **14**

Sara Schåman debuterade som tävlingsryttare i fredags.

åland 24 ikväll

Rakt på gästas av Viking Lines trafikchef **Dan Roberts** och informator **Johanna Boijer-Svahnström**, som pratar om isproblemen.



Titte Törnroth-Sarkkinen

Epost: titte.tornroth@nyan.ax
Telefon: 528 452

husdjur

” Det bästa råd jag någonsin fått:
Om en katt svarar så lägg på luren.

BENNY THALBERG

På kurs med kommunikatör

De lär sig tala med sina husdjur



Många års erfarenhet. Att få kontakt med djur, och lära andra hur man gör det, är ett halvtidsjobb för Ingela Hertze. Till vardags driver hon ett hundpensionat utanför Eskilstuna. Sonen Anton var med på kursen på Frideborg.

Undrar du vad din hund, katt eller häst vill säga till dig?

Det går att ta reda på med ett öppet sinne. Det har de här kursdeltagarna lärt sig.

–Alla människor föds med den här förmågan. Men den försvinner om den inte blir bejakad, säger djurkommunikatören **Ingela Hertze**.

Målet med tvådagarskursen på Frideborg i Jomala Gottby är att deltagarna skall öppna sina sinnen så att de också kan förstå vad husdjuren tänker.

Den första dagen fanns tre hundar på plats som deltagarna fick närkontakt med.. Den andra dagen visar de bilder av sina husdjur och ställer frågor om dem som andra deltagare får svara på.

Det kan handla om varför en häst plötsligt får ett ryck och kastar sin ägare ur sadeln, eller om en katt är avundsjuk.

Utan ord

Visst kan man tala till sina djur. Men den här kommunikationen sker utan ord.

–Deltagarna står alla på ruta ett. Det hjälper om man har tränat mental avslappning. Man måste kunna slappna av, och veta var man har sig själv. Det är det första steget.

Någon examen i det här ämnet kan man inte ta. Instruktörer som erbjuder elever möjligheten att bli ”legitimerad djurkommunikatör” hittar bara på, säger Ingela Hertze.

–Det bästa beviset på att man lärt sig något är att man själv känner det.

Själv inledde hon karriären med att gå en endagskurs för djurkommunikatören **Mia Mattsson** på 90-talet.

Så hur går det till i praktiken? För en erfaren kommunikatör som Ingela kan det räcka med tre djupa andetag för att få kontakt med djuret. Bäst är det om hon är i samma rum som djuret, men det går också att se på ett fotografi. Något av djurets personlighet kan fastna på bilden.

–Munkar i Tibet vill inte att man skall ta bilder av dem. De vet att man kan ta sig in i deras själ den vägen.

–Jag kan kalla på djuret vid namn, men bara i tanken. Allt



Kontakt via bilder. Kursdeltagarna Petra Westerlund, till vänster, och Patricia Åkerberg med bilder på djur som diskuterades.

sker tyst. ”Alice, hur mår du”, kan jag fråga.

Och så får hon svar.

–Hunden kan säga ”jag har ont” eller ”jag mår bra”. Den kan känna stress eller ha hjärtklappning. När jag arbetar med hästar är det vanligt att jag känner deras fysiska symptom. Men det är viktigt att komma ihåg att vi inte är veterinärer. Vi botar inga djur, men vi kan hitta orsaken till att ett djur mår dåligt. Och då kan det få snabb hjälp.

Det händer att ett djur säger

”jag vill dö” och då skall djurägare inte vara rädd.

–Djuren är inte rädda för att dö som vi människor är.

Katt såg sjukdom

En kattägare i Sverige ville veta vad katten tyckte om ägarens far.

–Katten svarade ”han är dum och sjuk. Jag vill inte vara med honom”. Det var jobbigt, men jag skrev ner allt och berättade det. Och kattägaren nickade.

–Det är något som inte

stämmer. Han behöver söka vård.

Ett år senare fick Ingela en blombukett. Då hade kattägarens pappa låtit undersöka sig och det visade sig att han hade diabetes.

Det är bara kvinnor här. Varför?

–Känslorna ligger utanpå på ett annat sätt hos kvinnor. De märker att det finns något speciellt mellan dem och deras hund eller häst. Män har inte den känslan.

Petra Westerlund i Jomala

Kungsö tog initiativet till den här kursen.

–Jag har själv inga problem med husdjur, jag är mest nyfiken. När min katt är borta vill jag veta var han har varit. Han går på långa rundor, men han trivs nog hemma. Nu har jag börjat förstå hur kommunikationen funkar. Men det krävs nog mycket träning.

Text & foto:

PATRIK DAHLBLOM
patrik.dahlblom@nyan.ax

Hoho - jag leker uggla!

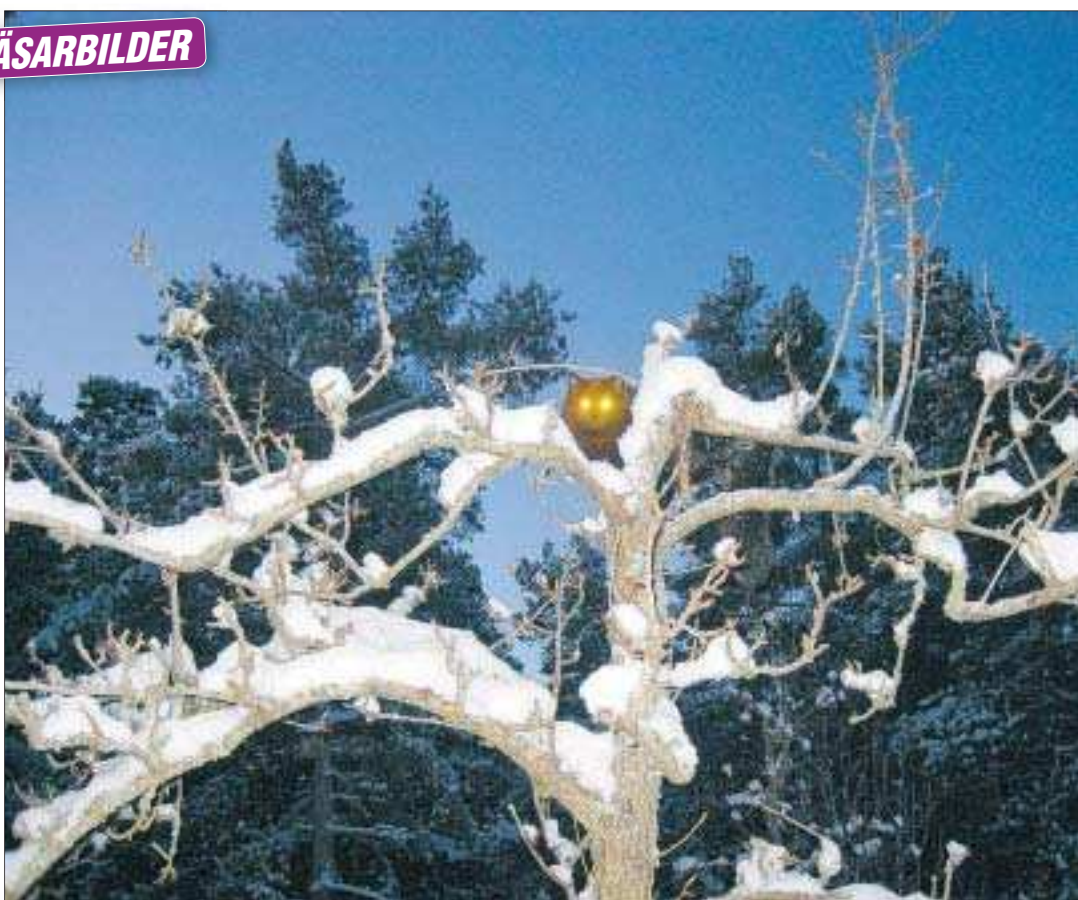
LÄSARBILDER

■**Karin Sandell-Karlsson** har tagit bilden på katten Tossan som sitter i päronträdet. Enligt matte spanar Tossan ut över vinterlivet på Musterbacken i Godby men vi här på Nyan är nog ganska övertygade om att Tossan egentligen låtsas att hon är en uggla!

Pia och **Robert** har skickat in bilden på den andra fina katten.

–Vi har en cirkuskatt, Mirre heter han, skriver de men avslöjar inte Mirres knep och konster.

Skicka flera trevliga husdjursbilder till oss! Adressen är antingen redaktion@nyan.ax eller Nya Åland, pb 2, 22101 Mariehamn.



En kattuggla. Tossan spanar i päronträdet.

Foto: KARIN SANDELL-KARLSSON



Mirre. Pia och Robert kallar Mirre för en cirkuskatt.

Foto: PRIVAT



KI 10-16 ska butikerna i centrum ha öppet på lördagar i april, enligt planerna.
Foto: ERKKI SANTAMALA

Längre öppet i centrum

■Köpmannaföreningens centrumutskott i Mariehamn planerar att i april satsa på långlördagar. Ambitionen är att butikerna ska satsa på att ha öppet klockan 10.00-16.00.

– Vi jobbar ständigt med öppetiderna och april är en trevlig vårmånad att ha lite längre öppet på, säger **Gun Johansson** i centrumutskottet.

Redan nu har flera butiker öppet till 15.00, men förhoppningen är alltså att så många som möjligt förlänger med ytterligare en timme.

–Centrumutskottet jobbar för butikerna i Mariehamn och vi hoppas därför att alla ska vara med och ha öppet, säger Johansson.

Planer finns på att arrangera olika teman i samband med de förlängda öppetiderna. (mt)

Sex vill bli Övernäsrektor

■När tiden gick ut i fredags hade sex personer sökt tjänsten som rektor med övergripande ansvar för Övernäs skola och Övernäs högstadieskola.

De som sökt tjänsten är nuvarande rektorn för Övernäs skola **Petra Brunila** (Mariehamn), **Peter Holm** (Finström), **Karsten Steiner** (Saltvik), **Mikael Lattu** (Vasa), **Linn Franzdotter** (Norrtelje) och **Kärstin Nilsson-Björk** (Sollentuna).

Skolnämnden kommer att ta upp ärendet vid onsdagens möte. Då bestäms hur man ska gå vidare med anställningsprocessen, berättar biträdande skoldirektör **Christer Svedmark**.

Inom de närmaste åren ska Övernäs skola och Övernäs högstadieskola sammanföras till en skola med årskurserna 1–9. Rektorstjänsten innebär ett års anställning och därefter möjlighet till fem års förlängning åt gången. (ak)

Äventyrande med traktor

■Den person som igår med hjälp av en traktor transporterade en båt på en väg i Lemland Söderby har gjort sig skyldig till äventyrande av trafiksäkerheten. I båten fanns två barn.

Äventyrande av trafiksäkerheten handlar det också om för den förare som i söndags körde 85 kilometer i timmen på Lemlandsvägen. Fartbegränsningen på den aktuella sträckan är 50 kilometer i timmen. (ak)

Svår nöt för Ålands tingsrätt att knäcka

Redan offentliggjort material hemligstämplat av hovrätten

Åbo hovrätt har hemligstämplat alla handlingar i en sexbrottsdom i 60 år framåt från det den anhängiggjordes i Ålands tingsrätt – trots att rättegången i tingsrätten var offentlig och därför också domen.

Så hur hemligstämplar man ett mål som getts offentlighet redan för ett och ett halvt år sedan?

–Jag har aldrig tidigare stött på att hovrätten har hemligstämplat ett ärende som handlagts offentligt i tingsrätten och som dessutom har varit ute i offentligheten en längre tid efter tingsrättsdomen, kommenterar åklagaren **Heidi Röblom** som övertog ärendet av sin företrädare inför hovrättsförhandlingen.

Tingsrätten ska nu reda ut vad hovrättsdomen innebär ur sekretessynvinkel.

Hemligt i 60 år

Fallet ser i korthet ut så här:

■Den 15 oktober 2008 kom ärendet till tingsrätten. Det handlar om sexuella närmanden som inträffat på eller nära torgscenen i Mariehamn i augusti 2008. Målsäganden var två flickor, 12 och 15 år, och ärendet rubricerades som sexuellt utnyttjande av barn. Rättegången var offentlig med undantag av de båda flickornas berättelser. Nya Åland bevakade rättegången.

■Den 11 november 2008 kom



I efterskott. Tingsrätten måste hemligstämpla ett tidigare offentligt ärende efter dom i Åbo hovrätt.

Arkivfoto: JONAS EDSVIK

tingsrättens beslut – åtalet mot den 25-åriga mannen förkastades i brist på bevis. Nya Åland skrev om domen.

■Den 3 mars i år kom Åbo hovrätts fällande dom. Mannen dömdes till villkorligt fängelsestraff. Det som hänt under tiden var att mannens vittne vid tingsrättsförhandlingen erkände att han ljugit för att blivit hotad.

■Hovrätten valde att hemligstämpla rättegångshandlingar-

na samt tingsrättens och hovrättens avgöranden i 60 år räknat från att ärendet anhängiggjorts, det vill säga från den 15 oktober 2008. "Då brottmålet gäller omständigheter av synnerligen känslig natur i målsägandens privatliv" förordnade hovrätten att också flickornas identitet ska hållas hemlig i 60 år räknat från den 15 oktober 2008.

Såväl åklagare som tingsrättsdomare på Åland har under

den senaste tiden luckrat upp den tidigare nästintill slentrianmässiga hemligstämplingen av sedlighetsbrott i rättegångar. Motiveringen är att de stängda dörrarna, som i grunden kom till för att skydda brottsoffer, skyddar också förövaren eftersom brottet inte ges offentlighet.

Därför gör Ålands tingsrätt numera en noggrannare prövning av vilka delar av en sådan rättegång som ska vara hemliga

– och också vilka handlingar som inte ska ges offentlighet – för att skydda offret men inte förövaren. Samtidigt kan också domsluten och varför domstolen dömt som den gjort analyseras av utomstående, något som inte är möjligt när allt hemligstämplas.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450

Hovrättsrådet Kim Fröman om hemligstämpling av sexbrottsmål

Målet är att skydda offret för ett ännu större lidande

–Jag känner inte närmare till det svenska systemet. Men hos oss, och med den lagstiftning vi har, utgår man från att det i den här typen av mål finns ett intresse av att skydda målsäganden, det vill säga brottsoffret.

Det säger hovrättsrådet Kim Fröman.

I domstolar i Sverige resonerar man sedan länge i termer av öppenhet ocjså när det handlar om sexbrottsmål. Men uppenbarligen har detta sätt att se på saken inte nått Åbo hovrätt. Nya Åland har talat med **Kim Fröman**, som dömde i det aktuella ärendet tillsammans med **Peter Sandholm** och **Jouko Valtonen**.

Kim Fröman vill inte uttala sig om ett enskilt ärende. Däremot uttalar han sig på ett allmänt plan om hemlig-

stämpling av sexbrottsmål.

–Det är inte ovanligt att målsäganden begär hemligstämpling. Det finns stadgan i lagen att domstolen kan göra den bedömningen.

Väljer hovrätten att hemligstämpla alltid när någon begär det?

–I skenet av erfarenheten blir det så i flertalet fall när man talar om sexbrottsmål.

Ingen diskussion

Är inte avsikten med lagen om offentlighet vid rättegångar att handläggningarna ska vara offentliga?

–Det är huvudregeln, men ett av de mest typiska undantagen är just sexbrottsmål. Det har varit praxis en längre tid, men kanhända finns det en begynnande trend för en ändrad linje.

Förs det någon diskus-



Hemligt. Åbo hovrätt valde att hemligstämpla hela ärendet trots att tingsrätten tidigare tillämpat öppenhet vid rättegången. Hovrättsrådet Kim Fröman berättar varför. Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA

sion i domarkretsar i Finland om en sådan trend?

–Nej, någon allmän diskussion har inte mig veterligen förts utom i några enstaka fall. I allmänhet skulle jag nog säga att domstolarna respekterar i synnerhet en begäran från målsägandens sida. Man kan anta att det bakom finns en vilja från domstolarna att minska på det lidande som

målsäganden redan före rättegången fått utstå.

Men, tillägger han – om det finns någon, till exempel en tidning som Nya Åland som pekar på en begynnande ny praxis, så kan det finnas orsak för domstolarna att fundera vidare.

–Det är alltså en avvägningsfråga, men visst är det så att förövarna får en viss anonymitet "på köpet".

Behöver domstolarnas

bevekelsegrunder och domskäl granskas när det gäller sexbrottsmålen, tycker du?

–Det är klart att all verksamhet, också domstolarnas, bör vara öppen för kritisk granskning. Det är lika klart att det finns situationer då granskningen måste ske i en mindre krets än hos stora allmänheten.

ANNIKA ORRE

I dag postas de första nya debetsedlarna för bilskatten

Hög fordonsskatt på stor bil – litet och småt blir billigare

För stora, tunga bilar höjs fordonsskatten upp till 600 euro per år – men för en liten, bränslesnål bil blir fordonsskatten till och med mycket lägre än nu. I dag skickas de första debetsedlarna ut till bilägarna med information om den nya koldioxidskatten.

Från och med mars 2011 baseras fordonsskatten för bensindrivna bilar på mängden koldioxidutsläpp. Eftersom skatten betalas i förväg så skickas debetsedlarna ut redan nu.

–Den som vill komplettera uppgifterna eller fråga om något har möjlighet att göra det innan betalningen görs. Vi skickar också ut infoblad om det nya sättet att räkna ut fordonsskatten tillsammans med debetsedeln, berättar **Gitte Nordas** som handlägger fordonsskatteärenden på Statens ämbetsverk på Åland, tidigare länsstyrelsen.

Samma för alla i dag

I dag betalar alla ägare till bensinbilar samma skatt, 127,75 euro per år om bilen är inregistrerad året runt. Summan räknas ut på basis av bilens ålder – om bilen inregistrerats före 1994 betalar ägaren 26 cent per dag i skatt och om bilen är registrerad från 1994 och framåt är det 36 cent per dag som gäller.

Men för att få bilisterna att framöver satsa på mindre – och därmed bränslesnålare – bilar införs nu det nya sättet att beräkna fordonsskatten. Trafiken är i dag en av de största källorna till koldioxidutsläpp som påskyndar uppvärmningen av klimatet.

Skatten räknas ut enligt mängden koldioxidutsläpp för bilar som tagits i bruk 2001 eller senare. För bilar som väger över 2.500 kilo gäller att de har tagits i bruk 2002 eller senare. Före det räknas fordonsskatten ut på basis av totalmassan.

Det nya skattesystemet gäller också för paketbilar, husbilar och bilar avsedda för två ändamål. Här är årtalen för ibruktage 2006 respektive 2008.

20-600 euro per år

Biltillverkarnas uppgifter om koldioxidutsläppen utgör grunden för beräkningen av fordonsskatten. Om sådana uppgifter saknas i fordonstrafikregistret för en bil baseras skatten på bilens totalmassa.

För dieselskatten planeras inga ändringar i det här skedet.

Fordonsskatten kommer framöver att variera mellan 20 euro per år för små bilar med små koldioxidutsläpp till 600 euro per år för stora bilar med stora utsläpp. För cirka 80 procent av personbilarna, bilar med 131-200 gram koldioxidutsläpp per kilometer, landar fordonsskatten på 70-160 euro.

För äldre bilar som beskattas enligt totalmassa (vikt 1.300-3.401 kilo) kommer fordonsskatten att variera mellan 75 och 485 euro per år. Cirka 80 procent av bilarna väger mellan 1.301 och 2.000 kilo, vilket innebär mellan 85 och 170 euro i fordonsskatt.

Debetsedeln som småningom droppar ner i brevlådan – och som alltså gäller en övergångsperiod på ett år



Dyrt med stort. Stora bilar drar mycket soppa och släpper ut mycket koldioxid till förfång för klimatet. Därför höjs fordonsskatten mycket kännbart för stadsjeepar och andra stora bilar från och med nästa år. Däremot blir det betydligt lägre skatt för små bränslesnåla bilar jämfört med i dag när skatten är samma för alla bensinbilar. Arkivfoto: FREDRIK TÖRNROOS

– innehåller både gammal och förnyad fordonsskatt.

Dyrt med stadsjeep

Under de senaste tio åren har antalet stadsjeepar – stora, tunga bilar som drar mycket

bränsle och som kräver stort parkeringsutrymme – ökat kraftigt i antal.

Den som till exempel i dag betalar 127,75 euro i skatt per år för sin BMW X5 4.6is ska nästa år betala 482 euro för

samma bil. För en Mitsubishi Carisma årsmodell 1997 – med vikten 1.665 kilo – betalas nästa år 124,10 euro i fordonsskatt.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax

Snart tas beslut om projekt Segelmakarn

Stadens bostadsbolag Marstad går vidare med planeringen av byggprojektet Segelmakarn vid Lotsgatan.

Det sker trots att Marstads vd **Monica Hansen** tidigare tvivlade på att bygget skulle förverkligas om landskapsregeringen stod fast vid att ersätta bostadslånen med räntestödslån. Hennes bedömning var att det blir svårt att få långsiktiga banklån med bra räntevillkor.

Förra veckan beviljade landskapsregeringen räntestöd för ett lån på 7,2 miljoner euro. Staden har tidigare fattat beslut om att stöda bygget med 700.000 euro. Den här veckan har Marstads styrelse möte för att se hur man skall gå vidare. Något definitivt beslut kan man ännu inte ta.

–Men jag är optimist, säger Marstads styrelseordförande **Ola Andersson** som konstaterar att behovet av nya lägenheter i staden är stort.



Så kan det bli. Marstad planerar tre nya hyreshus vid Lotsgatan med utsikt över inloppet till Mariehamn. Illustration: MICKO KOSKINEN / MIRA

En ny gata – Segelmakargatan – skall byggas för de tre husen. Lutningen längs den gatan blir så brant att Marstad ännu inte vet hur husen skall anpassas till terrängen.

–Lutningen blir nästan som i stadshusbacken, säger Monica Hansen.

Det kan vara avgörande för hur många lägenheter huset får, och hur parkeringen ser ut. Det kan bli aktuellt med en parkering i två plan.

De tre nya husen får många ettor och tvåor. Landskapsre-

geringen beviljar räntestödslånet under förutsättning att ett antal lägenheter ställs till omsorgsförbundets förfogande.

Kan var klart nästa år

Om Marstads styrelse går in för bygget inom en nära framtid kan bygglov beviljas i höst, med byggstart runt årsskiftet. I så fall står det klart hösten 2011, tipsar Monica Hansen.

Projektet beräknas kosta cirka åtta miljoner euro.

PATRIK DAHLBLOM
patrik.dahlblom@nyan.ax

Inbrott i Lappobanken uppklärat

Två personer har gripits misstänkta för delaktighet i inbrottet i Lappobankens Kumlingefilial i juli 2009.

Av polisens utredning framgår att en av de misstänkta hållit vakt utanför banken medan den andra genomfört inbrottet.

–De misstänkta har erkänt delaktighet i gärningen och polisen anser brottet uppklärat, skriver **Henrik Hagelberg**, kommissarie och förundersökningsledare, i ett pressmeddelande.

De gripna, som är bosatta på Åland och födda på 1980-talet, misstänks också för narkotikabrott. Förundersökningen skickas inom kort till landskapsåklagaren för åtalsprövning.

Vid inbrottet stals kontanter



Har erkänt. Efter spänningsarbete har polisen gripit två personer för inbrottet i Lappobankens kontor på Kumlinge.

ur ett kassaskåp. Det ska enligt tidigare uppgifter från polisen röra sig om några tusen euro. (ak)

Många varningar om livsmedel

■Förra året rapporterades för första gången över 8.000 varningar i Finland gällande hälsovådliga livsmedels- och foderpartier. Rapporteringarna kommer via EU:s RASFF-system. Varningarna som är aktuella för Åland går direkt till både återförsäljare och Ålands miljö- och hälsoskyddsmyndighet, ÅMHM.

–Senast handlade det om genmodifierade linfrön vid bagerierna. Till allmänheten har vi det senaste året informerat om gluten i man-nagrynsgrot och om ett cancerframkallande ämne i ett kosttillskott med blåbär, säger miljöskyddsinspektör **Fredrik Sundell** i ett pressutskick. (mt)

Quedro Ab etablerar sig i riket

När Finlands marknadsledande fastighetsförmedlare Huoneistokeskus nu lanserar ett flertal mobila tjänster som ska hjälpa och underlätta för bostadssökande är det det åländska Quedro Ab som utsetts till leverantör.

–För oss som ett åländskt bolag är naturligtvis en etablering på den finländska marknaden ett naturligt steg. Sedan september 2009 har vi ett kontor i Esbo utanför Helsingfors och kommer under 2010 att satsa på att uppnå samma position på den finländska marknaden som vi i dag har på den svenska och norska marknaden säger Quedros vd **Olof Hägerstrand**.

Erfarenhet avgjorde

Bland Huoneistokeskus tjänster finns en mobil hemsida, visningspåminnelser via sms och sms-beställning av objekt eller bostäder i ett specifikt område. Huoneistokeskus är den förste fastighetsförmedlaren i Finland som erbjuder sina kunder mobila tjänster av det här slaget, enligt Olof Hägerstrand.

–Vi valde att samarbeta med Quedro för att de har en erfarenhet inom mobila tjänster för fastighetsmäklare som ingen annan kan erbjuda på den finländska marknaden idag, säger **Krista Ruohonen**, marknadschef för Realia Group som äger Huoneistokeskus. (ak)

Totalt 143 bilar importerades

■Ålands motorfordonsbyrå har sammanställt nybilsregistreringen för februari månad. Där framgår att totalt 38 person- och paketbilar registrerades vilket är åtta fler än samma period förra året.

Volkswagen var februari månads populäraste bil med fem nyregistreringar följt av fem stycken av märket Nissan och fyra stycken Toyota.

Bilimporten från riket och utlandet uppgick till hela 143 stycken vilket är betydligt fler än de 94 som togs in i februari ifjol samt nästan dubbelt så många som förra månaden. (mt)

ÅBF leder nordiskt samarbete

■Åländsk bildningsförbunds ÅBF, **Mikael Erickson** har valts till ny koordinator för föreningen Hela Norden skall leva, förkortat HNSL. Beslutet togs på föreningens styrelsemöte i Mors Danmark i början av mars.

”Detta innebär bland annat att HNSL betalar alla resekostnader för ÅBF i samband med mötena och att administrationen av HNSL övergår till ÅBF, som till exempel ansvaret för hemsidan www.hele-norden.dk/ ” skriver Erickson i ett pressmeddelande.

Den nygrundande föreningens syfte är, enligt hemsidan, att stödja och befrämja all verksamhet i de nordiska länderna som är ägnad att utveckla och vitalisera goda levnadsförhållanden på landsbygden.

HNSL har besökt Åland vid två tillfällen och har 2-3 styrelsemöten per år.(ab)

LAGTINGET

Det råder stor enighet om beskattning och ramlag...

Lagtingsdebatten handlade om många historiska tillbakablickar och dunkar i ryggen när partierna debatterade skattemeddelandet och en ny självstyrelselag.

Enighet rådde om att Åland bör ta över beskattningen.

En stor enighet rådde när landskapsregeringens skattemeddelande behandlades i lagtinget igår. Den stegvisa vägen till ett övertagande av beskattningsbehörigheten vann gehör av de flesta partier.

I skattemeddelandet föreslår man också att Ålands skattebehörighet förs in i ett ramlagssystem. Den hemställningsmotion som **Roger Jansson** (FS) med flera lämnat in om att Åland ska införa ramlagssystemet förkastades av lagutskottet, men ramlagen finns ändå med som förslag i skattemeddelandet.

Landskapsregeringen vill också koppla samman annan lagstiftningsbehörighet med diskussionen om ny självstyrelselag. I meddelandet vill man ändå ha kvar den säkerhetsklausul som finns där den finska staten går in och betalar stora eller oväntade utgifter.

Inte när utan om

Camilla Gunell (S) undrade varför man vill koppla ihop ramlagen med skattebehörigheten.

–Sist och slutligen tror jag inte att det handlar om hur och när utan om den finska staten lämnar ifrån sig skattebehörigheten, svarade finansminister **Mats Perämaa** (Lib).

Olof Erland (Lib) ansåg att det var dags för större skattebehörighet.

–Har vi handlingskraft men inga resurser är vår autonomi begränsad.

Men han lyfte också fram problematiken med sjöfarten om man har egen skattebehörighet.

...men (S) tar ett steg tillbaka

När de flesta i lagtinget hade uppfattningen om att man var eniga angående övertagande av beskattningsbehörigheten väckte **Camilla Gunells** (S) anförande om att det åländska folket inte vill ha egen beskattning viss förvåning. –Ålänningarna värderar tryggheten högre, sade **Gunell**.

När Ålands socialdemokraters partiordförande **Camilla Gunell** höll sitt anförande i beskattningsdebatten i lagtinget igår backade hon och partiet från sin tidigare linje om att Åland behöver ha en egen beskattning.

–Som jag upplever det vill inte Ålands folk ha en egen beskattning. De värderar tryggheten högre och tror inte att politikerna klarar av det. Enligt **Gunells** uppfattning



Enighet. En majoritet av lagtingets ledamöter var positiva till ett övertagande av skattebehörigheten. Men socialdemokraterna backade från sin tidigare ståndpunkt och manade till mindre steg. Foto: JONAS EDSVIK

riighet. Om Åland, som får 30 procent av sina inkomster från sjöfarten, inte kan konkurrera med skattelättnader för rederierna kan Åland riskera fler utflaggningar.

”Framtidens Åland”

Obunden Samlings **Danne Sundman** var glad att hans parti fick sällskap längst fram i ledet av utvecklingsvriga partier. –Med egen beskattning får vi större ekonomiskt ansvar och det krävs mer handfast ledning av den ekonomiska politiken. Vi får också en helt annan möjlighet att bygga upp framtidens Åland som blir intressant för framtida generationer.

Anders Eriksson (ÅF) ansåg att det är dags att visa att Åland vet bäst vad som är bäst för Åland. Skattebehörighe-

ten innebär också att man behöver få behörighet över andra områden.

–Men vi måste ha skattedebatten avklarad på hemmaplan innan vi går till riksmyndigheterna.

Både **Gun Carlson** (C) och **Roger Jansson** betonade vikten av att ärendet behandlas snabbt för att hinna med till nästa regerings handlingsplan.

Förslag redan 2001

Redan år 2001 lade Frisinnad Samverkan fram ett framtidsavtal som enligt **Johan Ehn** (FS) var ett första steg till det man nu behandlar i lagtinget.

–Vi ville få till stånd en debatt, men det var för tidigt att ta upp frågan. Då handlade det om samhällskontrakt, nu är det ramlag.

En ramlag skulle minska friktionsytan mellan Åland och riket.

–Det är inte roligt att alltid vara i luven på varandra, sade **Ehn**.

De problem som anpassningen till rikets skattepolitik medför minskar om landskapet får egen lagstiftningsbehörighet tror **Roger Slotte** (C).

–Jag anser att beskattningsfrågorna har utretts så långt det är möjligt, sade **Slotte**.

Han vill se konkreta förhandlingar med Finlands regering redan under den pågående mandatperioden.

Språket som motiv

Runar Karlsson (C) var den enda som inte fokuserade på beskattningen i diskussionen om ökad behörighet. Han fokuserade på språket.

–Nitton kommuner i Finland är svenskspråkiga, sexton av dem är på Åland. En procent av Finlands befolkning kan inte finska, en halv procent av dem bor på Åland.

Karlsson, som själv har erfarenhet av landskapsförvaltningen, vet att översättningar till svenska av riksbeslut dröjer och att många diskussioner i tjänstemännens rum i Helsingfors sker på finska.

–Det visar nog att vi behöver en ramlag som ger möjlighet att ta över det mesta.

Debatten om skattemeddelandet och beredningens av ny självstyrelselag bordlades och ärendenas behandling fortsätter i plenum den 17 mars.

NINA SMEDS
nina.smeds@nyan.ax
tfn 528 406



S-ordförande. Som jag upplever det vill inte Ålands folk ha en egen beskattning, sade **Camilla Gunell**. Foto: JONAS EDSVIK

Även **Johan Ehn** (FS) uttryckte sitt beklagande att socialdemokraterna backar i frågan.

–Jag har svårt att förstå argumentet att Ålands folk har svårt att förstå. De har det ultimata sättet att vart fjärde år ta ställning och välja in det parti som för fram saker de kan förstå.

Men **Gunell** påpekade att man fortsätter att arbeta med frågan och att få fram svaren på de frågor som ärendet väcker.

NINA SMEDS
nina.smeds@nyan.ax
tfn 528 406

Vill hindra skador då snön smälter

■Kommunerna uppmanas att vidta förebyggande åtgärder för att minimera de skador som kan uppstå när snön smälter.

Det är samrådsdelegationen för beredskapsärenden som skickat brev till alla kommundirektörer på Åland, för att göra dem uppmärksamma på problem som kan uppstå under vårvintern.

Bland annat uppmanas det till avskottning av alla stora tak, till exempel skolor och åldringshem, för att förhindra takras. Delegationen påminner även om att den stora mängden smältvatten kan leda till översvämningar, till exempel i källare, och till att vattendrögnings- och avloppssystem överbelastas. (ab)

Aranda forskar i isens tryck

■Havsforskningsfartyget **Aran**da är på en expedition som har målet att skapa ett prognossystem för trycket från ismassorna.

–Flera forskningsinstitut och rederier inledde i september det fyraåriga projektet **Safewin** vars syfte är att utreda trycket från ismassorna särskilt i Finska viken. Målet är att bygga upp ett prognossystem som varnar fartygstrafiken för sådana förhållanden, skriver meteorologiska institutet, **FMI**, som tillsammans med forskningen kring havsisens ekosystem, **SYKE**, leder projektet.

Sammanlagt 25 forskare från Finland, Tyskland, Frankrike, Kanada och Japan deltar i expeditionen som går till östra Finska viken och som pågår till den 18 mars. (tt-s)

Färjtrafiken normal igen

■Det förbättrade isläget leder till att färjtrafiken snart löper som den skall.

Fram till i kväll kör **Viking Lines** ms **Amorella** och ms **Isabella** enligt specialturlista men efter det blir allting som vanligt igen. **Viking Lines** övriga fartyg trafikerar redan nu enligt den normala turlistan. (tt-s)

Kortare dagar på Ir i sommar

■Som ett led i inbesparingarna har landskapsregeringen beslutat att begränsa telefon- och öppethållningstiderna för den allmänna förvaltningen under tiden 21 juni till 15 augusti till helgfria vardagar mellan klockan 09.00 – 15.00.

Fyllnadsval i lagtinget

■**LAGTINGET.** När lagtingsledamot **Danne Sundman** (Ob) återvände till lagtingsarbetet efter sin pappaledighet ledde det till några fyllnadsval efter **Sundmans** ersättare **John Hilander** (Ob). **Fredrik Karlström** (Ob) valdes till medlem i kulturutskottet och **Danne Sundman** till justeringsman. (ns)

■**En personbil** voltade vid 19-tiden i går kväll i Åmnäs i Finström. Föraren skulle köra av Nya Godbyvägen då däckets fastnade i snömodden med följden att bilen slog runt och hamnade på taket. De tre personer som fanns i bilen kunde ta sig ut utan hjälp och fick, enligt polisen som kom till platsen, inga skador. (tt-s)



Kiki Alberius-Forsman

Epost: familjen@nyan.ax

Telefon: 528 451

familjen

Dagens namn

EDVIN, ALVIN

Dop

Ludvig Erik Johannes Lindholm döptes lördagen den 6 mars i S:t Görans kyrka i Mariehamn. Föräldrar är Gunhild Charlotte och Kim Johann Lindholm i Mariehamn. Dopet förrättades av församlingspastor Maria Båsk.

Inez Alli Marie Tammi döptes lördagen den 6 mars i S:t Mårtens kyrka i Mariehamn. Föräldrar är Marie Katarina och Mats Arne Tammi. Familjen bor i Mariehamn. Dopet förrättades av församlingspastor Maria Båsk.

Amanda Linnea Schulz döptes lördagen den 6 mars i Birgittagården i Lemland. Hon är dotter till Jenny Maria Katarina och Jens Schulz i Lemland. Dopet förrättades av kyrkoherde Benny Andersson.

Döda

ELLEN NYLUND

Den 3 mars avled **Ellen Sigrid Nylund**, född **Henriks-son**, i Geta Isaksö. Hon var född den 16 februari 1911 på Isaksö och änka efter **Uno Nylund**.

Ellen Nylund bodde kvar barndomshemmet hela livet fram till för 5 år sedan då hon flyttade till Hemgården i Geta, där hon trivdes riktigt fint.

Hemmet och hushållet var hennes uppgift.

Hon var en stillsam hemmamänska som trivdes med sina vardagssysslor och tyckte om att sticka och sy.

In i det sista var hon en pigg och rask 99-åring. Sörjande är syskonbarn.

DÖDA



Vår käre

Karl Holger Karlsson

* 10.3.1916
† 1.3.2010

*Ditt hjärta, som klappat
så varmt för de Dina.*

*Ditt öga, som strålat
så ömt emot oss.*

*Har stannat och slocknat,
nu får Du vila, ifrån all smärta
som pressat Din kropp.*

*Tack, käre, för allt
vad i livet Du skänkt.*

*Av trohet, av kärlek,
vad vackert Du tänkt.*

Sov gott i Din Frälsares sköte.

**Holger och Lourdes
Ulla och Bror-Göran
Inger
Rita och Kennet**

*Tack Morfar och Farfar
för allt*

Barnbarn o. barnbarnsbarn

Jordfästningen äger rum i Saltviks kyrka fredagen den 12 mars kl. 15.00. Därefter minnesstund i Mariagården vartill alla vänligen inbjudes.



Ro ro till fiskeskär... Men fångstburar ombord. Vet någon vem hon är? Och var? Och när?

Foto: ÅLANDS MUSEUM/FOLKE ROSTÉN

Vilka for på kräftfiske?

Två bilder visar vi i dag i vår serie av gamla fotografier med oidentifierade ålänningar. Vilka var kvinnorna på fiskafänget?

Sundman vid Ålands museum tar emot upplysningar om bilden. Hon nås på telefon 25428 eller 04575301442 (hon är ledig fredagar) eller med e-post: chatarina.lonnroth-sundman@regeringen.ax. (ka-f)

Etnolog Chatarina Lönnroth-

OBS! Det händer

TISDAG 9.3

NÖJE

■■ **Arkipelag nattklubben**
kl 22.00. Bar-dj.

TEATER

■■ **Alandica kl 12.30 (ut-sålt).** "Fröken Julie" av August Strindberg, regi av Robert Liewendahl.

■■ **Mariehamn Uncan kl 9.45 och 12.30.** "Karius och Baktus". Barnpjäs som baserar sig på Torbjörn Egnés saga dramatiserad av Pekka Sonck och regi av Arn-Henrik Blomqvist.

VERNISSAGE

■■ **Finströms bibliotek kl 18.00-20.00.** "TUR & RETUR". Ålands folkhögskolas Hant-verkslinje ställer ut elevarbeten.

ONSDAG 10.3

FÖRELÄSNING

■■ **Lemlands skola kl 18.30-20.30.** En föreläsning om självkänsla med Annika Hitonen och Pernilla Lindroos.

FÖRÄLDRA- OCH BARNGRUPP

■■ **Lemlands och Lumparlands försmplingshem kl 10.00-12.00.** Föräldrar med små barn träffas.

MUSIK

■■ **Ålands musikinstitut kl 19.30.** Sång Anna Ahlström och Ida Löfman, ackompanjemang Henryk Gwardak.

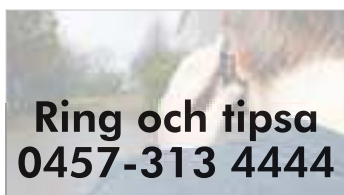
NÖJE

■■ **Arkipelag nattklubben kl 22.00.** Dj Tony.
■■ **Parks bar kl 22.00.** Rasmus Eriksson.

TEATER

■■ **Alandica kl 12.00 (ut-sålt).** "Fröken Julie" av August Strindberg, regi av Robert Liewendahl.

■■ **Mariehamn Uncan kl 9.45 och 14.45.** "Karius och Baktus". Barnpjäs som baserar sig på Torbjörn Egnés saga dramatiserad av Pekka Sonck och i regi av Arn-Henrik Blomqvist.



**Ring och tipsa
0457-313 4444**

UNDANBEDES

All eventuell uppvaktning på min födelsedag

undanbedes

vänligen.

Inga-Britt Wiktorsson



Finfina kräftor. Fångsten blev god – men vad heter kvinnorna?

Foto: ÅLANDS MUSEUM/FOLKE ROSTÉN

100 ord
från din förening
redaktion@nyan.aland.fi

ÖNNINGEBYMUSEETS VÄNNER

Önningebymuseets vänner höll årsmöte i Önningebymuseet söndagen den 28 februari. Ett 30-tal medlemmar deltog. **Sigbritt Finne** återvaldes till ordförande och ny i styrelsen blev **Kerstin Geust**.

I medlemslotteriet vann **Mona Eriksson** i Mariehamn huvudvinsten; en oljemålning av **Lill-Ann Kull**. **Håkan Lindberg** vann andra vinsten som utgjordes av ett verk av Hässleholmskonstnären **Alf Björk**. Medlemsavgiften fastställdes till 15 euro och kan betalas till föreningskonto 660100-1184332. **Kjell Ekström** föreläste efter mötet om Victor Westerholm. Medlemsresan till Västergötland presenterades på mötet och bland annat besöks Läckö slott, Karlsborgs fästning samt **Hannu Sarenström** i Kinnekulle. Resan kommer att kosta

FORNFÖRENINGEN FIBULA

Fornföreningen Fibula har hållit träsnideskurs två dagar för sina medlemmar på Rangsbyskola. Ledare för kursen var **Torbjörn Eckerman**. Temat var "Tillverka din egen vikingastol". Virket som användes var färsk al och i huvudsak arbetade vi med vass kniv. Nio medlemmar deltog. Kursen var väldigt uppskattad och alla jobbade flitigt med att snida ut sina egen komponerade mönster på stolsryggarna. Mönstren var inspirerade från vikingatid och bomärken. Kursen gav mersmak och förhoppningsvis kommer medlemmarna att fortsätta att snida vikingastolar i Vikingabyn på onsdagsträffarna senare i vår. Föreningens sykurs är i fullgång och under vintern hålls onsdagsträffar på Boogården i Kvarnbo där det just nu sys och även broderas på den tredje berättelsebonaden om händelser i vikingaby. I mitten av mars håller

cirka 330 euro och anmälningar tas emot av **Petra Prinkkilä** på Williams buss, tel 28040.

ABF ÅLAND

Att vara ledare för unga. Kursen tar upp frågor kring att planera och leda verksamhet för unga. Lyfter på frågor kring förhållningssätt, värdegrund och att ständigt reflektera och utvärdera val av aktiviteter och metoder. 9 och 16 mars kl. 19.00-21.30 i Blå teatern, Ålandsvägen 55 Mariehamn. Målgrupp: föreningsledare, ungdomsledare och andra intresserade. Gratis för ABFs medlemsföreningars medlemmar, övriga 6 euro.. Anmälningar: per mail: info@abfaland.ax eller telefon 0400 784 871.

ÅLANDS SYNSKADADE

Vi efterlyser frivilliga ledsagare till föreningen. Din uppgift som ledsagare är att följa med på aktiviteter och ge stöd till personer utifrån de individuella behov som han/ hon har. Syftet med ledsagare är att göra det möjligt för den synskadade att delta i olika sociala sammanhang, t.ex.

idrottsaktiviteter, kulturarrangemang, resor, utflykter mm. Föreningen ordnar kurs för ledsagare torsdagen den 18 mars kl 10-14 på Verksamhetscenter Ankaret, Johannebovägen 7 i Mariehamn. Ifall du är intresserad, kontakta organisationssekreterare **Erika Strömberg** tfn 0457 343 8950 senast måndagen den 15 mars.

BIRKA SENIORERNA

Ordinarie årsmöte måndagen den 15 mars 2010 kl 16.00 (finsk tid) ombord på m/s Rosella under resa Mariehamn-Kapellskär. Stadgeenliga ärenden. Efter mötet gemensam Bistrobuffet. Medlemmar som önskar delta i årsmötet bedes anmäla sig senast torsdagen den 11.3 till Viking Lines Resebutik på tel +358-(0)18-26211 eller mail resebutik@vikingline.fi. Ange kod "grupp birka senior". Avresa kl 16.00 och hemma igen kl 22.00. Vi träffas i hamnen senast 30 minuter före avgång och giltigt identitetsbevis skall alltid medtagas på resan. Vi har erhållit ett paketpris om 15,-euro/ person för hela resan.



Koncentrerad. Gabriel Olofsson var en av deltagarna på Fibulas träsnideskurs.

Foto: CHRISTINA LUNDBERG

föreningen en smideskurs i Sjö-kvarteret med **Anna Sundblom** som lärare. Under våren kommer flera föredrag om vikingatiden att

hållas i samarbete med arkeologer. På önskelista finns just nu även kurser i brickbandsvävning och nålbindning.



Ny på Åland
☆☆☆

Felicia, 2 år, har fått en lillebror som ska heta Fabian. Han föddes den 25 februari klockan 18.06 och var 51,5 cm lång och vägde 3.900 gram. Föräldrar är Mats och Åsa Rosberg. Familjen bor i Mariehamn. Foto: STEFAN ÖHBERG



Oliver kom till världen den 23 februari på Fredrikstade sjukhus i Norge. Han vägde då 3.375 gram och var 50 centimeter lång. Föräldrar är Christofer Dahlseng och Mikaela Helén, bördig från Lemland. Familjen är bosatt i Sarpsborg. Foto: PRIVAT



Elin kom till världen den 14 februari på Södersjukhuset i Stockholm. Hon vägde 3.300 gram och var 51 centimeter lång. Hennes båda äldre syskon heter Lisa och Klas. Föräldrar är Eva Lindvik, bördig från Mariehamn, och Johan Löfgren. Familjen är bosatt i Nacka. Foto: PRIVAT



En flicka föddes den 18 februari klockan 03.58. Hon var 50 cm lång och vägde 3.175 gram. Pappa heter Joonas Kiukkonen och mamma är Jessica Wickström. Familjen bor i Finström. Foto: PRIVAT

Nahid Persson tog emot sitt pris

–Det finns miljoner kvinnor som kämpar för jämställdhet som inte syns. Det är mer värda det här priset än jag men jag får bli deras röst i stället. Det säger filmaren Nahid Persson som i går tog emot priset Årets feminist i stadshuset i Mariehamn.

I går på eftermiddagen kom den svenska dokumentärfilmaren och exiliraniern Nahid Persson till Åland för att ta emot Feministakademiens utmärkelse Årets feminist 2010. Första stoppet i Mariehamn blev Åland24:s TV-studio där Persson intervjuades av Lisa Bergqvist.

–Jag älskar verkligen män men att kvinnor och män skall ha lika rättigheter är för mig en självklarhet, sade Persson i intervjun.

Hon valde att lyfta fram alla de kvinnor i hennes före detta hemland Iran som med imponerande styrka och mod kämpar öppet mot samhällsförtrycket trots att de riskerar trakasserier och fängelse. För tillfället arbetar Nahid Persson med en film om just kvinnor som suttit fängslade för sina åsikter.

Engagerad feminism

Trots att kvinnor i Europa har det betydligt bättre än kvinnorna i Iran ser Persson ändå inte feminismen här som något lyxproblem.

–Också här förekommer fortfarande orättvisor mot kvinnorna, våldtäkter och kvinnoförnedring. Och man behöver bara vandra i ett bostadsområde och titta in genom fönstren så ser man att det fortfarande är kvinnorna som står och diskar.



Nahid i tv-studio. Den som missade Lisa Bergqvists intervju med Årets feminist Nahid Persson kan se den på www.nyan.ax/aland24/. Foto: JONAS EDSVIK

Feministakademin motiverar valet av Persson bland annat med att hon i sitt arbete envist dragit undan slöjor från känsliga ämnen som prostitution och missbruk och att hon med sitt arbete visar att feminism

är att vara engagerad i människofrågor, att envist utforska det innersta, det dolda och det föraktade, både hos sig själv och andra.

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN
tittle.tornroth@nyan.ax

Kom ihåg

De Utvecklingsstördas Väl på Åland: Träff för mor- och farföräldrar som har ett annorlunda barnbarn onsdag 10.3 kl 18.30-20.00 på DUV: s kansli, skarpansvägen 30. Ledare för träffen är hälsöverskare och konst-terapeut Soffi Wetterhoff. Anmälan till Susan på kansliet tel 527371.

Eckerö marthaförening: Möte onsdag 10.3 kl 13.00 i Solgården. Vi dricker kaffe, har lite underhållning och umgås med de boende.

Finnby bys samfälliga vattenområde med tillandningar samt Finnby bys samfälliga landområden: Årsstämma på Klippan i Sund lördag 20.3 kl 13.00. Stadseenliga ärenden samt utbyggnad av båthamn.

Folkhälsan i Lemland: Pilatest-räning igen tisdag 9.3 kl 19.00 i skolan.

Fotoklubben Obscura: Medlemsmöte tisdag 9.3 kl 19.00. Lennart Alexandersson visar gamla svartvita bilder samt berättar om mörkrumsteknik. Inlämning av ÖKK-bilder, A: svartvita och tonade bilder, B: färgpappersbilder och manipulerade, C: digitala natur, sätt på en cd-skiva (ej manipulerade) samt D: ungdomsklass under 16 år. Pappersbilderna minst 20x30, digitala hög upplösning (jpeg, 20x30,300dpi). Öspelsfotografierna lämnar in bilder till utställning på cd-skiva eller sticka.

Föreningen Sjöfararkapellet i Sjökvartret: Årsmöte onsdag 10.3 kl 18.30 i Stadsbibliotekets musikpaviljong. Stadseenliga ärenden.

Geta marthaförening: Månadsmöte onsdag 10.3 kl 18.30 hos Gunnell Henriksson. Leena Lindqvist från hälsokostbutiken Liv & Lust visar och säljer naturpreparat. Ta med ditt Marthamedlemskort. Obs tiden!

Godby Rotaryklubb: Veckomötet hålls torsdag 11.3 kl 17.30 på Hotell- och restaurangskolan. Program; RID Ekkehart Pandel från Tyskland

Lijnwäware Erich Sundbergs släktförening: Platser finns kvar i bussen för resa till släktmötet på Klädesholmen den 2-5 juli 2010. Anmälan till tel 22135 eller benp@aland.net.

Mariehamns pensionärsförening: Vi ska dela ut vår tidning Nyset tisdag 9.3. Tidningen finns på Röda Korsgården kl 11.00. Alla utdelar varm välkomna.

Retrieverföreningen. Beställ din förenings-fleece före 15.3. Gå in på vår hemsida www.alandsretriever.com och läs mer.

Röda Korsgården: Blodtrycksmätning för pensionärer tisdag 9.3 kl 10.00-12.00.

Röda Korsgården: Bingo för pensionärer torsdag 11.3 kl 14.30.

Socialmissionen på Åland: Styrelsemöte tisdag 9.3 kl 18.30. Mötet är hos ordförande Anette Karlsson-Karlström, Södersundavägen 656, Jomala.

Vårt Hjärta: Teaterresan lördag 20.3: tre platser finns till "Panik på klinik" i Stockholm, 80 euro för buss, båt, sjöfrukost och teaterbiljett på parketrad 4 och 5. Ring genast, Handicampens reception 527360 eller Annette 04575958533.

Västra Sunds Marthaförening: Möte tisdag 9.3 kl 19.30 hos Marita

Nordqvist i Högbolstad. Gästföreläsare: Gun-Mari Eriksson kommer och berättar om färganalys.

Zhineng qigong: Grundkurs 20-21.3. För frågor och information kontakta Sonja 17889 eller Bitta 04573421927.

Ålands artrosgrupp: Träff tisdag 9.3 kl 19.00. Tema: träningsmöjligheter och leders uppbyggnad och funktion på Avancia, Neptunigatan 1.

Ålands cancerförening: PSA-gruppen träffas torsdagen den 11.3 kl 19 i Handicampen.

Ålands guider: Kastelholmsföreläsning på Ålands museum tisdag 9.3 kl 18.00.

Ålands hörsselförening: Föreningens hörselrådgivare har

mottagning onsdag 10.3 kl 13.00-15.00 i hörsselföreningens kontor i Ålands handikappförbunds lokaler, Handicampen, Skarpansvägen 30 i Mariehamn. OBS! Tidsbokning på tel 527360.

Ålands intresseförening för psykisk hälsa – Reseda: Dagkliniken på Norragatan 17. håller Diskussionkväll torsdag 11.3 kl 18.30-20. Diakon Lisbet Nordlund informerar om församlingens (Mariehamns) grupper ex. sorggrupp, meditationsgrupp mfl. Invigning av Ålands Fountain-house r.f.-Pelaren närmar sig. Vill du vara med och hjälpa till med förberelser, ring Lotta tel 22940 el. 04573438570.

Ålands transportarbetare: Värmöte lördag 13.3 kl 11.00 på Blå Teatern, Ålandsv. 55. Stadseenliga förhandlingar. Servering.



ÅLANDS YRKESSKOLA Informationskväll

Yrkersskolan ordnar en informationskväll torsdagen den 11 mars 2010 kl. 19.00.

Alla som är intresserade av yrkersskolans olika utbildningar är välkomna.

Vi kommer att informera om:

- de olika utbildningsprogrammen
- studiernas upplägg
- studiesociala förmåner

Naturligtvis kommer vi att visa skolans undervisningsutrymmen.

Vi börjar med kaffe i skolans matsal.

Lasse Selander, rektor

DUBBEL-HAMBURGARE

300

MENY 5.60

HESBURGER
www.hesburger.fi

Sittkoff
Mån-lör 10.30-19.00
Sön 12.00-19.00

SPELA BINGO med lyckotavla

På Paf Casino
på Torggatan 14
alla TORSDAGAR kl. 19

- 5 raders BINGO
- Lyckotavla, vinster 34€ – 336 €
- Kvällens poängplockare: 3 kg kaffe och 1,5 kg kaffe



Jan Kronholm

Epost: jan.kronholm@nyan.ax
Telefon: 528 466

kultur

”Den som läser blir klokare eftersom läsning utvidgar hjärnan. För en författare är det livsviktigt att läsa kollegerna, det berikar ju språket.

HÅKAN NESSER, författare, i Hbl-intervju.

Frida får beröm som Maria

Åländska sopranen Frida Jansson, som Maria, får flera positiva omdömen i de tidningar som hunnit recensera West Side Story som hade premiär på Norrlandsoperan i Umeå i lördags. Uppsättningen som helhet får dock en del kritik.

–Stora känslor men få överraskningar, rubricerar Västerbottens Kuriren i Umeå.

Recensenten **Pierre Martin** skriver redan inledningsvis:

–Hjälteparet Tony och Maria gör fina insatser i Norrlandsoperans West Side Story.

Recensenten är dock ganska kritisk till föreställningen som helhet. Han saknar något nyskapande i regissören **Staffan Aspegrens** nyuppsättning och skriver att den ”faller genom tunn is på ett par viktiga områden” och slutar som ”en ganska vattnig historia utan överraskningar”.

Klockrent val

Men han finner en del ljusglimtar, sådant som ”sprider värme och reaktioner”:

–Hos hjälteparet Tony och Maria är känslan av den naiva kärleken mellan Ronja och Birk i **Astrid Lindgrens** version av den perfekta tragedin nära. Särskilt då sångaren och skådespelaren **Philip Jalmelid** (Tony) tar de höga musikaltonerna och **Frida Jansson** med sin operaskolning skiner som mest. Att detta är Jalmelids huvudrollsdebut är svårt att förstå.

Lugnet och utstrålningen i kombination med en fasansfullt träffsäker röst lovar stort. Och Aspegrens första handsval av Jansson till rollen som Maria är klockrent. De tu, tillsammans med Marias förtrogna väninnor (framförallt **Martyna Lisowskas** Anita) strålar verk-



Musikalstjärnor. Frida Jansson, som Maria, och Philip Jalmelid, som Tony, får positiva recensioner för sina insatser i ”West Side Story” på Norrlandsoperan.

Foto: MATS BÄCKER

ligen i sina sång- och dansnummer.

Martin berömmar också Norrlandsoperans symfoniorkesterns insats i föreställningen.

Starka sånginsatser

Anna Östman, som recenserar föreställningen i Västerbottens Folkblad, är genomgående positivare till helheten och också hon berömmar Frida Jansson:

–Operaskolade Frida Janssons starka men samtidigt oansträngda sånginsatser gör att jag saknar ”Maria” på scenen när hon inte är där, skriver hon. Tillsammans med **Martyna Lisowska** som Anita

framför hon bland annat en otroligt minnesvärd sovrumsscen i andra akten. Philip Jalmelids Tony förtjänar också jubel men kanske mer för själva rolltolkningen än rent röstmässigt. När han tar sig an ”Maria” smälter dock all is i Umeå och det blir vår, skriver Östman.

Griper inte tag

I Dagens Nyheter skriver **Johanna Paulsson** att den starka berättelsen ”inte griper tag på riktigt”.

Hon noterar att Norrlandsoperan har satsat på unga musikalförmågor ”som ofta är bättre sångare respektive dansare än aktörer”.

–Frida Jansson har en rund och fin sopranstämma men känns lite för barnsligt bortkommen ibland. Philip Jalmelid är annars en stabil motspelare med mild röstklang och känns säkrast bland de bärande rollerna, skriver Paulsson.

Föråldrad kvinnosyn

I Expressen skriver **Gunilla Brodrej** bland annat att ”Scenografin bryter in som färgglada skär i en actionmanga”.

–Tony (succérosten Philip Jalmelid) kan klättra på väggar, vilket är bra när Maria (glittersopranen Frida Jansson) bor i spetsen av en brandgul pyramid.

Brodrej knyter också an till kvinnodagen:

–Bernstein skrev om grabbarnas gränder i New York i mitten på 50-talet, men den här versionen har ambitionen att vara tidlös, ändå är kvinnosynen hopplöst föråldrad.

Spelas till 12 april

För Norrlandsoperan är West Side Story en verklig storsatsning. Enligt spelplanen ger man nu fem föreställningar i veckan ända till den 12 april.

JAN KRONHOLM
jan.kronholm@nyan.ax
tfn 528 466

Läskigt värre, Inger Alfvén

Litteratur

”När förnuftet sover”

Ny bok av Inger Alfvén, Albert Bonniers förlag 2009, 316 sidor.

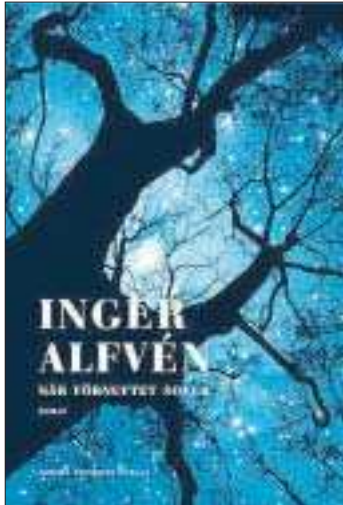
Det känns som hundra år sedan sist. Sedan ”Städpatrullen”, som kom 1976, ”Dotter till en dotter” -77, ”s/y Glädjen”, -79 och ”Ur kackerlackors levnad”, -84, och alla de andra.

Inger Alfvén har nyligen fyllt 70 år och hyllats med porträtt i Dagens Nyheter och nu är hon på väg till Mariehamns litteraturdagar.

Det är dags att läsa henne igen. Det känns lite som hemma. Undrar hur mycket denna författare egentligen format medelålders läsande kvinnors syn på nära relationer? Det är nog inte så lite när det kommer till kritan.

Förnuftet sover

”När förnuftet sover” från



2009 är hennes 20:e roman. Jag trodde vi här hade det klassiska scenariot, medelålders ”egentligen lyckligt” par i förort, med utflugna barn, och plötsligt säger det pang, dun-der och brak när han/hon träffar henne/honom och förnuftet sover, en självklar titel, och så får paret all möda i världen att fixa problemet. Slikt läser vi ju gärna.

Men nej. Denna roman har ett annat upplägg. Här har vi det äldre paret i början av sin pensionärstid.

Äldre par

Han, Fabian, är någon slags blandning av låtsasförfattare och hemmapappa, hon Ingeborg, advokat med låtsad jätteborgerlig bakgrund. Han är omogen och oföretagsam, hon känslokall och manipulerande. De har ett liv ihop. Som konstigt nog fortsätter år efter år.

När julgransstjärnan ska tas ner faller hon och bryter armar och ben. Han sticker icke oväntat till Kanarieöarna på sex veckor för att skriva färdigt romanen – som naturligtvis aldrig blir färdig.

Hon anställer en invandrartjej, Soraya, att serva henne med matlagning och toalettbesök. I bakgrunden finns också en osedd och oälskad vuxen dotter, Kristina.

Läskigt

Detta är läskigt läsning.

Både Ingeborg och Fabian blir förälskade i Soraya och försöker köpa henne, Ingeborg suktar efter närhet och kärlek. Fabian tycker flickan kan bjuda honom sex, mot betalning förstås.

Det stör mig att historien haltar. Hur sannolikt är det att en kvinna för sin make kan hemlighålla sina supande föräldrar, bara genom att påstå att de är döda? Eller vara totalt kärlekslös mot dottern? Hur många kvinnor ser sitt ofödda barn enbart som en störande ”klump”?

Vardagligt

Berättelsen rinner på snabbt, utan metaforer, på ett rätt platt och grått vardagsspråk. Bara en enda gång har jag kryssat för ett ställe där det lyfter:

”Aldrig känner man sig så ödslig som i en stad om natten, när alla med förstånd och ordnad ekonomi håller sig inomhus med påknäppt tv eller ännu hellre i goda vänners lag, gutår. Om vintern. I Sverige.”

Flera gånger noterar jag däremot språkliga grodor som stoppar flytet:

”Varför ringer du inte? Säger Ingeborg. Kommer Ingeborg att säga.”

Öh, vad menas?

Träffsäkert

Träffsäker är dock, det måste man erkänna, beskrivningen av de medvetna 70-talsbruttor som snackade och snackade om solidaritet och om att rädda världen, men tystnade eller rent av bytte åsikt så snart rätt kille närmade sig. Och likaså beskrivningen av de kvinnliga stjärnadvokater som aldrig sökte sig till varandra, men ”var rasande på herrar på fågelsadvokater som gjorde karriär på sitt aggressiva skarpsinne”.

Då märker man ju faktiskt att det ändå hänt en del sedan sist.

Jag saknar något. Kanske ska jag kalla det... djup?

Ändå läser man på – klart som korvspad att man vill veta hur det går.

Men varför så läskigt?

Hoppas Inger Alfvén förklarar saken när hon är här.

KIKI ALBERIUS-FORSMAN
kiki@nyan.ax
tfn 528 451

Välgörenhets-konserten för Haiti

som Ålands musikinstitut arrangerade i två föreställningar på Alandica i lördags besöktes av sammanlagt 350 personer. Biljettintäkterna blev 11.500 euro och dessutom fick man av olika företagssponsorer 12.500 euro, berättar rektor **Björn Blomqvist**. Sammanlagt blir det 24.000 euro för hjälpen till Haiti via Läkare utan gränser. Nyan skrev om konserten, där även **Karin Lind** från Läkare utan gränser i Sverige medverkade, i måndagens tidning. □

”Tur & Retur” kallas en utställning

som hantverkslinjen vid Ålands folkhögskola håller i Finströms bibliotek med vernissage i kväll, tisdag, kl. 18-20.

Hantverkslinjen visar ett brett urval kursarbeten ur ett retur-projekt som vandrat mellan de olika ämnena, trä, metall, keramik och bildkonst. Man visar även arbeten från kurser som pilflätning, akvarell, linosnitt, smide och textil.

Utställningen pågår till den 1 april. Vid vernissagen underhåller elever från skolans musiklinje. □

De åländska biblioteken deltar

under mars i en nationell användarenkät som kan fyllas i på nätet, berättar bibliotekschef **Eva Gustafsson-Lindvall** i Mariehamn.

På stadsbibliotekets hemsida <http://www.bibliotek.ax> finns en länk till enkäten.

–Först väljer man språk, sedan väljer man vilket av de åländska kommunbiblioteken man vill bedöma. Men vi är inte bara ute efter beröm! Konstruktiv kritik mår man bra av, säger Gustafsson-Lindvall.

Det är nationalbiblioteket som står för enkäten. □

Det finns några biljetter kvar till

litteraturdagarnas kvällsprogram den 19 och 20 mars på stadsbiblioteket, berättar projektledare **Isabella Sarling**.

–Till lördagens litterära supé rör det sig om endast ett fåtal biljetter, så det gäller att skynda sig. □

Krigsfilmen ”The Hurt Locker”

tog hem sammanlagt sex Oscars på galan i Los Angeles tidigt på måndagsmorgonen finländsk tid. Filmen som handlar om en amerikansk bombgrupps arbete under Irakkriget fick priset för bästa film. Filmens regissör **Kathryn Bigelow** blev den första kvinnan som får priset för bästa regi, skriver FNB.

Den andra förhandsfavoriten ”Avatar” fick tre Oscars. **Sandra Bullock** blev årets bästa kvinnliga huvudrollsinnehavare för sin roll i filmen ”The Blind Side”. Priset för bästa manliga skådespelare gick till **Jeff Bridges** i ”Crazy Heart”. □



Nattsysselsättning.
Sova och sömn handlar det om i dagens ord-spalt.
Foto: ERKKI SANTAMALA

Att få tag i sömnen

Som många känner till är det vanligt att på finlands-svenska säga att man *inte får sömn* när man inte kan somna. Ja, det är ett rätt vanligt uttryck också i åländskan, och en lumparlänning som intervjuas i Nya Åland säger att han ofta har svårt att somna – han bara snurrar runt i sängen. –*Inte så att jag oroar mig*, säger han, *men jag får bara inte sömn.*

Mindre bekant för de flesta är kanske att ett annat uttryck om sömnbesvär också är utpräglat finlandssvenskt: att *inte få tag i* eller *inte få tag på sömnen*.

Det är ju en ganska fin och konkret bild det här, av kämpandet med den ande som



av Ralf Svenblad
Vill du fråga eller berätta om något, skriv till Ralf Svenblad, Bergdalen 8, 9 tr. S-172 79 Sundbyberg

ska ge den livgivande sömnen. Och det bildliga uttrycket begagnas minsann också i åländskan.

Carina Karlsson i Sund skriver vid ett tillfälle att hon haft bekymmer med sömnbrist: –*Nätterna har jag använt till att tvinna runt i sängen*, berättar hon, och säger att hon till sist knappt kunnat lägga sig ner, eftersom hon *ändå inte fick tag i sömnen*. Mariehamnaren **Pat-**

rik Häggblom menar däremot i ett inlägg på sin blogg att det där med att gå och lägga sig inte är något problem – *men att få tag på sömnen*.

Tvinnar runt i sängen gör också en Mariehamnskvinnasom en natt inte alls kunnat sova: –*Vred mig i timmar. Fick inte tag i sömnen*.

Det här idiomet har nog lika gamla anor som detta om att *få sömn*. **Hugo Bergroth** skriver i sin bok "Finlandssvenska" 1917 om det finländska uttrycket *få sömn* och nämner samtidigt att ett annat sådant som brukas på finländskt håll är det som lyder *inte få fatt i sömnen*.

Just så, *inte få fatt i sömnen*, säger en del fortfarande, men det är tydligt att det numera främst är *få tag i* eller *få tag på* som gäller.

PETRONELLA WESTER • JONAS DANIELSSON • GUN SJÖROOS
Regi: Robert Liewendahl • Scenografi: Sara Tobiasson • August Strindbergs

**I KVÄLL
TISDAG
KL 19.00!**

Fröken Julie

"Det här är bra teater, välspelad och berörande. Låt inte bli att se den."

Benita Mattsson-Eklund, Ålandstidningen

"Fulla poäng till teatersällskapet för att man tagit sig an ett så här svårt stycke, och fulla poäng för att man lyckades. Åskådaren känner sig märkligt stärkt. Sk-tbra!"

Patrik Dahlblom, Nya Åland

ALANDICA
KULTUR OCH KONSTFESTIVAL
Teatersalen

Biljetter kan köpas i Alandicas reception eller via www.alandica.ax

Alltid nära dig 9-13.3

Pepparbiff
 av nöt yttre filé..... kg **18,80**

Nötlever
 även malen kg **5,95**

Soppkött av nötboge
 kg **8,45**

Jaktkorv
 500 g (5,78 kg)..... st **2,89**

Leverkorv
 190 g (7,84 kg) st **1,49**

Köttpiroger
 4 st/400 g (3,72 kg) pkt **1,49**

Filmjölkslimpa
 570 g (4,89 kg) st **2,79**

Örfil
 50 g (13,00 kg) st **0,65**

**MARS MÅNADS
PLUSSA
ERBJUDANDEN**

Sej
400 g djupfryst
MED PLUSSAKORT
(4,38 kg) 2 pkt **3,50**
UTAN PLUSSAKORT
(4,98 kg) pkt **1,99**

Costa Rica kaffe
500 g
MED PLUSSAKORT
(3,80 kg) 2 pkt **3,80**
UTAN PLUSSAKORT
(4,76 kg) st **2,38**

Apelsinjuice
1l
MED PLUSSAKORT
..... st **0,69**
UTAN PLUSSAKORT
..... st **0,89**

Fazer lakritsstänger
20 g
MED PLUSSAKORT
(10,00 kg) 10 st **2,00**
UTAN PLUSSAKORT
(11,50 kg) st **0,23**

Apelsiner
1,5 kg påse, Spanien
MED PLUSSAKORT
(0,99 kg).påse **1,49**
UTAN PLUSSAKORT
(1,33 kg) påse **1,99**

God betjäning. För dig.

• Mariehamn:	Citylivs	• Jomala:	Sven Mattsson
• Brändö:	Einar Holmberg	• Lumparland:	Matboden
• Geta:	Getaboden	• Vårdö:	Vårdö Närbutik
• Föglö:	Föglöbutiken	• Saltvik:	Kvarnbo Butiken

Ny serie i Nyan

■ Nyan kommer under vårvintern att presentera olika yrken under vinjetten "Mitt jobb".

Finns det något yrke du är nyfiken på eller jobbar du kanske själv med något intressant? Hör av dig till **Annika Kullman** på tfn 528455 eller per mejl annika.kullman@nyan.ax.

mitt
JORB



Posten ska fram!

Plötsligt är allt vitt. Det går inte längre att urskilja var grusvägen slutar och dikesrenen tar vid. Men Marie-Louise Sjögren har kört här så många gånger att hon känner varje kurva. Snart skymtar en rad postlådor i snön.

Följ med Nyan på postutdelningsrunda i östra Lemland.

Klockan är strax efter tio på morgonen när Marie-Louise Sjögren parkerar sin silverfärgade

Ford Mondeo utanför postombudet i Lemland Söderby. Hon går in med några större paket och försändelser.

Bilen är fylld av tidningsbuntar, brev, räkningar – allt sorterat i prydliga högar.

– Jag börjar dagen klockan sju med att grovsortera posten ute i Sviby. Alla utdelare hjälps åt, berättar Marie-Louise.

Efteråt sorteras det egna distriktet – för Marie-Louise är det östra Lemland som gäller.

Vid 9.30-tiden lämnar hon terminalen. Rundan tar tre timmar. På den tiden kör hon 84 kilometer och delar

ut post till 300 hushåll. På sommaren stiger antalet till 400.

Åtta års erfarenhet

Marie-Louise har jobbat för Posten Åland sedan 2002. Före det var det kontorsarbete som gällde, bland annat på Ålandsbanken och Slite. Hon bytte för barnens skull.

– Arbetstiderna fungerade jättebra när ungarna var mindre, jag slutade tidigt och de behövde inte vara på eftis, säger hon.

På Skepparvägen står **Uffe Sviberg** och skottar snö vid postlådorna. De hinner utbyta några ord medan låda efter låda fylls med innehåll.

– Jag försöker hålla rent så att ni ska hitta, säger Uffe.

– Vad gulligt av dig, tycker Marie-Louise.

Snökaos

Det är en tacksamhet man kan förstå. Så fort det plogats snöar vägarna igen. Vissa av postlådorna längs vägen syns knappt. Det skulle underlätta om fler

gjorde som Uffe Sviberg: skottade snö runt lådorna och svepte av locken.

Men Marie-Louise är inte den som klagar.

– Om man säger så här: det här jobbet är trevligare på sommaren, säger hon med ett leende.

De flesta kunderna är bra att ha att göra med, berättar hon. Uteblir deras tidning någon dag ringer de till utdelningen och ber om en ny.

– Vi försöker köra ut den samma dag. Det är trevligare



Massor av försändelser. Det gäller att ha ordning på kuverten. Ofta checkar Marie-Louise Sjögren en extra gång att rätt post hamnar i rätt låda.



Bilen full. Tidigt på morgonen grovsorterar postutdelarna posten, sedan tar man hand om de egna distrikten.



Lemlandsrunda. Postutdelaren Marie-Louise Sjögren lämnar några försändelser till postombudet i Lemland Söderby innan hon åker vidare på sin postrunda.

MARIE-LOUISE SJÖGREN

Namn: Marie-Louise "Mirre" Sjögren.
Yrke: Postutdelare.
Bor: Lemland Norrby.
Ålder: 42 år.
Familj: Maken **Joakim**, barnen **Lucas** och **Lisa**.
Arbets tid: Måndag till fredag, klockan 7–13.
Bäst med yrket: Arbetstiderna och att man får disponera sin tid själv.
Sämst med yrket: Insnöade postlådor.

POSTUTDELARE

■ Ingångslönen för postutdelare/brevbärare: 1.646,91 för full arbetstid (7,5 timmar/dag).
 ■ Antalet distrikt/utdelare på Åland är cirka 45 av vilka 36 utgår från postterminalen i Sviby.



Postlådorna syns knappt. Den senaste tidens snöande har satt sina spår. "Det är extremt nu", konstaterar Marie-Louise Sjögren. I bilen har hon både sand och spade.

att få veta det den vägen än genom ett ris i tidningen.

Lyssnar på radio

Många tycker säkert att det verkar vara ett ensamt jobb. Men inte Marie-Louise.

–Radion är suverän, utan den skulle jag inte klara mig. Det gäller att få in en kanal med bra musik! Och så kikar jag på folks trädgårdar och får idéer till min egen. Det tycker jag att är trevligt.

Lådan bredvid henne är tömd och hon hämtar en ny

från trunken – snabbt går det. Det gäller att vara effektiv och organiserad.

För postutdelaren är noggrannhet en viktig egenskap, tycker Marie-Louise Sjögren.

–När man har med andra människors egendom att göra finns det inte utrymme för slarv.

ANNIKA KULLMAN
 annika.kullman@nyan.ax
 tfn 528 455

Foto: JONAS EDSVIK
 jonas.edsvik@nyan.ax
 tfn 528 471



Upp och hoppa. Marie-Louise Sjögren backar. Kör fram lite. Backar igen. Till sist tar hon kuverten i handen och stiger ut. "Snön är en liten extra krydda i jobbet just nu", konstaterar hon.

Dags igen för elspardag på onsdag

Släck lyset, sänk ventilationen, duscha snabbt och låt bilen stå

På onsdag den 10 mars är det åter dags att spara energi.

Skolor får tävla om vem som sparar mest. Företag, organisationer och kommunala organ utmanas att spara el.

Målet är att slå fjolårets totala sparresultat på 3-5 procent av den normala förbrukningen.

Elspardagen ordnas för fjärde året i rad. Syftet är att göra alla medvetna om nyttan med att inte slösa med energin i onödan.

–Energisparande hänger ihop med frågan om jordens resurser och klimatet, säger kansliminister **Roger Eriksson** (Lib) som tillsammans med Ålands elandelslag, Mariehamns stads elverk, Kraftnät Åland och Agenda 21-kontoret står bakom dagen – eller egentligen dygnet eftersom elsparkampanjen genomförs under 24 timmar.

Under fjolårets elspardag sparades totalt 3-5 procent av normal elförbrukning. Men det fanns de som sparade mycket mera.

Lyceet sparade tillsammans med vårdinstitutet och handelsläroverket in drygt 48 procent av sin normala energiförbrukning i det gemensamma skolhuset under dagen genom att släcka lampor och dra ner på ventilationen. I Kyrkby högstadieskola sparades 24 procent av elen in och i Lemlands grundskola sparades 21 procent.

Också i år blir det kamp mellan skolorna.

–Ett tiotal skolor brukar anmäla till oss att de deltar, och så finns det säkert ännu fler skolor som sparar el utan att anmäla det till oss. Den skola som vinner får en bok i undervisningssyfte, ära och ett diplom, berättar



Spara! På onsdag uppmnas alla spara energi under den årliga elspardagen. Bakom kampanjen står från vänster Roger Eriksson, Jan Wennström, Cai-Eric Ekström, Henrik Juslin, Jan Kahlroth och Lotta Jakobsson. Foto: STEFAN ÖHBERG

Lotta Jakobsson på Agenda 21-kontoret.

Energimassage

Företag och organisationer tävlar om fem energimassagor som lottas ut bland personalen i det vinnande företaget eller organisationen.

–Också kommuner får delta. Anmälningar tas emot ännu under tisdagen.

Landskapets energiutvecklare **Henrik Juslin** hoppas att dagen blir en ständigt återkommande påminnelse om att alla ska spara energi.

–Byt ut de gamla glödlamporna, installera värmepumpar som bidrar till uppvärmningen i fastigheter, värmtappvattnet med solenergi. Allt hjälper.

Han pekar också på att EU-direktiven med krav på mindre energiåtgång kommer i en strid ström.

–Till viss del handlar det om frivilliga åtgärder och till viss del om tvingande åtgärder i form av lagstiftning.

Dygnsförbrukning

För några år sedan lade Ålands elandelslag om systemet så att elabonnenterna numera kan se dygnsförbrukningen och effekterna av sparåtgärder som vidtas. I Mariehamn pågår samma omläggning

–Om två år ska alla fastigheter i staden kunna följa med förbrukningen per dygn, berättar elchef **Cai-Eric Ekström**.

Den 27 mars är det dags igen för Earth Hour där minst en miljard människor deltar. alla släcker lamporna under en timme mellan halv nio och halv tio på kvällen som en manifestation för att få stopp på klimatförändringen.

ANNIKA ORRE
 annika.orre@nyan.ax
 tfn 528 450

Fakta/Så kan du spara

■ Släck lamporna när du går ut ur rummet.

■ Dra ner värmen (en grad motsvarar 5 procent av uppvärmningskostnaden).

■ Använd mindre varmvatten (byt gärna till snålspolande duschmunstycken eller lägg strypplatta i din gamla dusch).

■ Vädra kort och effektivt, minska på ventilationen.

■ Stäng datorn och bildskärmen när apparaten inte används.

■ Stäng av apparater i stället för att ha dem på stand by, dra ur laddare som inte används.

■ Använd timer till motorvärmaren.

■ Byt till lågenergilampor (men låt dem inte lysa oöversatt eftersom de brinner lättare än glödlampor).

Liv-Alandia fick avslag på besvär mot Posten

Ville att Posten Åland skulle upphandla pensionsförsäkringstjänster lokalt

Posten Åland gjorde i huvudsak rätt som upphandlade pensionsförsäkringstjänster av det bolag som var billigast.

Det svaret har Liv-Alandia fått på sitt besvär till marknadsdomstolen i riket.

I juli 2008 begärde Posten Åland anbud på en tilläggs-pensionsförsäkring i och med ombildningen till aktiebolag. I det uppdraget ingick att ta över pensionsansvaret för personalen.

Tre anbud

Posten Åland fick in tre anbud och valde att teckna avtal med OP-Livförsäkrings ab, det vill säga Andelsbankens bolag. Upphandlingens totala värde var cirka 1 miljon euro – över EU:s tröskelvärde för att upphandling måste ske offentligt. Kontraktet undertecknades i början av 2009.



Henrik Lundberg, vd för aktiebolaget Posten Åland.
 Arkivfoto: JONAS EDSVIK

Försäkringsaktiebolaget Liv-Alandia vände sig till marknadsdomstolen och yrkade på att upphandlingsbeslutet skulle rivas upp och att Posten skulle betala en euro i gottgörelse till bolaget. Liv-Alandias argument var att det inte var "optimalt" att betala 1,4 miljoner euro i försäkringspremier utanför Åland "då pengarna därefter inte mera gagnar den åländska ekonomin" och att särskild vikt borde läggas vid detta med tanke på Ålands ställning som självstyrt landskap.

Posten bemötte Liv-Alandias argument med att upphandlingen hade genomförts korrekt, att Posten Åland ab inte har rätt att gynna lokala anbudsgivare och att det anbud som antogs var det totalt ekonomiskt mest fördelaktiga.

Formella fel

Marknadsdomstolen fann att flera smärre formella fel begåtts i upphandlingsprocessen från Postens sida, men att det vid en sammantagen bedömning inte har kunnat visas att Liv-Alandia skulle ha vunnit anbudstävlingen ifall alla de formella kriterierna hade uppfyllts. Därför förkastades Liv-Alandias krav på att upphandlingen rivs upp och på gottgörelse.

Trots det anser marknadsdomstolen att det är oskäligt att Liv-Alandia måste betala sina rättegångskostnader, något som Posten Åland ab åläggs att göra.

Ändring får sökas i Högsta förvaltningsdomstolen.

Posten Åland ab:s vd **Henrik Lundberg** är nöjd med marknadsdomstolens beslut.

–De formella småfel som begåtts vid upphandlingen har inte spelat någon roll för det slutliga avgörandet. Vi valde den förmånligaste offerten. Prisskillnaden var inte stor, men den fanns ändå. Vi är skyldiga att välja det billigaste alternativet och kan inte se till vilket bolag som är åländskt. Om vi gjorde så, så skulle antagligen andra bolag överklaga upphandlingen och då skulle vi inte få rätt. Att hitta det mest förmånliga erbjudandet är ju hela grunden till att man gör upphandlingar, säger han.

Nya Åland har sökt Alandia-bolagens vd **Leif Nordlund** och jurist **Olli Kytö** för en kommentar, dock utan att lyckas.

ANNIKA ORRE
 annika.orre@nyan.ax
 tfn 528 450

Babyn var en hårsman från döden

Lilla Nathalie var nästan helt utan blod, hon andades inte och då hennes lilla hjärta överhuvudtaget slog var det mycket svagt.

Men barnläkarna kämpade för hennes liv och i dag är Nathalie som vilken frisk baby som helst.

För drygt en månad sedan, fredagen den 5 februari, föddes Nathalie Danielsson på Ålands centralsjukhus. Hon kom till världen med kejsarsnitt och tråden som förenade henne med livet var extremt tunn.

–Det började måndagen innan med att jag började blöda, berättar Nathalies mamma Evelina Frånlund.

–Jag åkte till sjukhuset men då de hade undersökt fostret och konstaterat att hjärtljuden var normala trodde de att det var jag som av någon anledning blödde.

Akut kejsarsnitt

Födseln var planerad till veckan därpå men på grund av blödningarna beslöt man på sjukhuset att sätta i gång förlossningen redan på fredagen.

–Jag började blöda massor på fredagen. Då jag undersöktes hittades först inget hjärtljud alls från Nathalie, sedan ett som var mycket, mycket svagt, berättar Evelina.

–Jag fördes direkt till operationsbordet för ett akut kejsarsnitt.

Många adrenalinsprutor

Då Nathalie kom ut var hon livlös. Det visade sig att det hade varit babys och inte mammans blod, moderkakan hade av okänd anledning gått itu.

Nathalie hade nästan inget blod kvar. Hjärtsekvensen syntes inte, hon andades inte.

Barnläkarna Nemath Shams och Christian Johansson kämpade i 40 minuter. Babyn fick blodersättning och vätsketillskott och många adrenalinsprutor rakt i hjärtat. Samtidigt höll läkarna hennes lilla huvud svårt för att undvika hjärnskador.

–Sedan fick hjärtat långsamt kraft igen och hon kunde andas själv, berättar Evelina.

Skulle fotografera

Evelina låg nedsövd efter kejsarsnittet medan återupplivningsförsöken pågick men Nathalies pappa, Fredrik



” Men jag förstod genast att läget var mycket allvarligt eftersom personalen på sjukhuset ville att jag skulle fotografera henne. Jag märkte att de tyckte att det var viktigt att jag tog bilder.

”

Man förbereder sig ju inte på att något skall gå fel, bara på att få ett barn.

Medicinskt underverk. Fredrik Danielsson och Evelina Frånlund tackar barnläkarna för deras insats för parets första barn, Nathalie.

rik Danielsson, satt på sjukhuset och väntade. Det blev en lång väntan.

–Det tog en och en halv timme innan de kom och hämtade mig. Då fick jag se Nathalie, säger Fredrik.

–Men jag förstod genast att läget var mycket allvarligt eftersom personalen på sjukhuset ville att jag skulle fotografera henne. Jag märkte att de tyckte att det var viktigt att jag tog bilder.

Undvikande svar

Då Evelina vaknade upp efter narkosen frågade hon efter sitt barn men fick först undvikande svar.

–Till slut fick jag veta att det blev en flicka men att allting inte var som det skulle.

Vad tänker man i en sådan situation?

–Man förbereder sig ju inte på att något skall gå fel, bara på att få ett barn, säger de nyblivna föräldrarna.

–Vi var rädda för att för-

lora henne och tänkte att det inte gör något om hon får något men bara hon lever.

Till Uppsala

Evelina fick bara träffa Nathalie helt kort, sedan flögs babyn till Uppsala. På grund av smittorisen fick Evelina inte följa med men Fredrik kunde nästn dag resa till sin dotter.

I Uppsala kyldes Nathalie ner med hjälp av kylmadrassar och fick ligga i tre dygn med en kroppstemperatur på 32-33 grader.

Efter nedkylningen, som heter hypotermi på medicinskt språk, värmdes hon långsamt upp igen.

–Medan det här pågick fick jag vara på samma avdelning, det var mycket trevlig personal. Det är bra att Åland kan samarbeta med Uppsala, säger Fredrik.

Många kontroller

Efter uppvärmningen fick

Nathalie genomgå många kontroller.

–Det visade sig att hon inte hade fått någon skada. Allting fungerade normalt, hon åt, kissade och bajsade, berättar Evelina.

En vecka senare, fredagen den 12 februari flögs Nathalie till Åland och dagen därpå fick hon komma hem till bostaden på Doppingvägen i Mariehamn.

Är ni extra beskyddande föräldrar nu?

–I början var jag lite orolig men inte nu längre. Snuffe Johansson uppmanade oss att se på Nathalie som på ett helt vanligt barn eftersom hon är just det – en normal baby, säger Evelina.

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN
tittle.tornroth@nyan.ax

Foto: STEFAN ÖHBERG
stefan.ohberg@nyan.ax
tfn 528 469



Kylides ner. I tre dagar låg Nathalie på en nedkylningsmadrass och med en kroppstemperatur på 32-33 grader. Metoden dämpar ämnesomsättningen och minskar risken för hjärnskador efter syrebrist.

Läkarna som räddade Nathalie

–Vi är oändligt tacksamma över att läkarna inte gav upp.

Fredrik Danielsson och Evelina Frånlund är övertygade om att barnläkarna Nemath Shams och Christian Johansson i Mariehamn räddade livet på deras baby Nathalie.

–Den läkare som skötte Nathalie i Uppsala berättade att han först var tveksam till om barnet överhuvudtaget kunde räddas då han blev uppringd från Åland och fick höra hur läget

var, berättar Fredrik Danielsson.

–Men då han fick se Nathalie berömde han Nemath Shams och Christian Johanssons insatser och trodde att andra läkare hade gett upp hoppet tidigare.

Christian Johansson, hur kom det sig att du och Nemath Shams vägrade ge upp återupplivningsförsöken trots att det såg så mörkt ut?

–Det är ingenting som man analyserar just då det gäller, man går helt enkelt på intuition. Små, små tecken hos Nathalie

gjorde att vi hade anledning att fortsätta och inte kunde ge upp.

Hur känns det då intuitionen visar sig vara rätt?

–Det skall du fråga Nemath som var Nathalies läkare från alla första början!

–Man kan inte beskriva känslan som uppstår då allt går bra. Man har ju lärt sig att alltid vara lite skeptisk i början av en kris i stället för optimistisk, svarar Nemath Shams

–Det är underbart med Nathalie. Man kan dessutom lita på de resultat som man får på undersökningarna efter en av-

slutad hypotermi, de visar tidigt positiva och negativa effekter och för Nathalie var de positiva.

Ungefär vartannat år har sjukhusets barnavdelning ett fall med allvarlig syrebrist. Nedkylning som behandlingsmetod hör numera till rutinerna..

–Sedan ett par år tillbaka är hypotermi en accepterad del av akutsjukvården och resultaten av metoden har varit mycket goda, berättar Christian Johansson.

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN



Gav sig inte. Nemath Shams och Christian Johansson kämpade vidare med lilla, svårt sjuka Nathalie - och fick sin belöning. Foto: STEFAN ÖHBERG

Ålänning blåste Annika Lantz

Åländske Carl-Petter Eriksson dök upp i TV3-showen Blåsningen i söndags – som entusiastisk vd för ett påhittat schampobolag.

Serien där kändisar blir lurade hade den här gången riktat in sig på radioprofilen **Annika Lantz** och sångaren **Rigo Pencheff**.

De filmas i smyg vid Stureplan i Stockholm där de får se sig själva på reklamaffischer för schampot Colorstay.

Kameran följer dem sedan till en bar i närheten där ett reklamjippo för Colorstay är i full fart. Och där dras de upp på scenen av en entusiastisk vd.

Denne vd är åländske Carl-Petter Eriksson, till vardags försäljnings- och marknadschef på Ålandsbankenbolaget Crosskeys Stockholmsfilial.

–Det är fixat med marknadsavdelningen, svarar han när Lantz sällskap undrar om schampobolaget har köpt rättigheterna att använda hennes bild på affischerna.

När Eriksson skall presentera "nästa veckas affischnamn" dyker Blåsningens programledare **Renée Ny-**



Håller masken. Petter Eriksson på scenen med Annika Lantz.

Foto: SVERIGES TV3

berg upp på scenen och ger Lantz en kram.

Också i OS-reklam

–Jag har inte sett programmet ännu, säger Carl-Petter Eriksson, som är på en Åresresa när Nyan når honom på måndagen.

Han fick skådespelaruppdraget "via kontakter".

Men det är inte hans tv-debut. Tittare som följde med Sveriges tvs uppladdning inför vinter-OS i Kanada kan ha sett reklamen för OS-sändningar i mobilen.

Där spelar han pappan i familjen som får höra svordomar när de ringer en bekant för att gratulera honom på födelsedagen.

Den reklamfilmen kan fortfarande ses på SVTs hemsida. svtplay.se. Och schampoblåsningen finns på TV3:s hemsida tv3.se.

PATRIK DAHLBLOM
patrik.dahlblom@nyan.ax

Hallå där

Hallå där, David A Karlström, åländsk pressansvarig på TV4 som till tidningen Resumé sagt att han känner bilförare som kör sämre än deltagarna i "Sveriges värsta bilförare".

Vilka är Ålands sämsta bilförare?

–Jag nämner inga namn. Däremot kanske jag anmäler dem till nästa säsong av serien.

Hur fick du det här jobbet?

–Jag började i april förra året som pressassistent, sedan blev det mer och mer. Det är hårt arbete, många mail att kolla, telefonsamtal och planering inför seriestarter.

Vilka serier då?

–Just nu är det mycket Bygglov och den kommande säsongen av Äntligen hemma. Ibland är jag med vid inspelningarna, som när Mammans pojkar i höstas spelades in i Spanien, och Sommarkrysset.

Tidigare hade du ett eget skivbolag där du släppte bandet Dreamboy. Har du lagt det åt sidan nu?

–Nja. När Ludde Bell (Dreamboys sångare) skrev kon-



David A Karlström, pressansvarig på TV4.

Foto: LINUS HALLSENIUS

trakt med bolaget Razzia diskuterade vi det och jag gav honom litet råd. Och så jobbar jag med **Houston**, som är Dreamboys trummis nya band. De har släppt en singel till radion och jag sköter promotionsbiten.

Hur låter de?

–Som USA 1981. Tänk dig **Survivor**, **Journey** och **Boston**. Slå ihop de banden med några indiepojkar från Sverige så får du Houston.

PATRIK DAHLBLOM
patrik.dahlblom@nyan.ax

MÄSSANS EGEN MAGIKER

LOVE MELANDER
finns på scenen både
lördag och söndag.

Har uppträtt i
50 olika länder

Årets Close-up magiker
i Sverige 2008.



BARNENS LEKHÖRNA

- Teckningstävling
- Mete
- Alfonstatueringar

ÖPPETTIDER: fredag 13–18, lördag & söndag 11–18

Restaurang med
B-rättigheter i hallen!

För mer information, se Mässbladet
som kommer i din postlåda 9 mars!

MODEVISNING

både lördag
och söndag!



KÖPMANNAMÄSSAN

12-14 mars

Platsen för såväl shopping och fynd som underhållning och mingel



Maria Nykvist
Epost: maria.nykvist@nyan.ax
Telefon: 528 478

sport

Barcelona spelar bättre utan den dyraste värvningen i klubbens historia.
DEN SPANSKA TIDNINGEN MARCA OM ZLATAN.

Inspirerande hopp för nybörjarna

HÄSTHOPPNING. Totalt 20 ryttare deltog när Stall Aftonsol ordnade hästhoppning i Hammarland i fredags kväll.

–Magsjuka och snökaos har gett en hel del strykningar och många privathästar har inte lyckats ta sig ut hit, säger Mia Lindroth Holmström.

Kvällens debutant **Sara Schåman** kom till start på Stall Aftonsols häst Sonett. De ställde upp i klass 40/50 clear round där tretton ekipage tävlade mot sig själva.

Banan bjöd på stora svängar med gott om tid att tänka och planera.

–Det var ganska lätt och ganska svårt, sa Schåman efter den felfria ritten.

Tanken med klassen clear round är att vänja in ekipagen i tävlingssammanhang och ge tillfälle för att utvecklas som ryttare. Alla som kommer runt banan utan fel fick en rosett.

–I dag är det första eller andra gången de är med och tävlar så det är viktigt att de får en bra erfarenhet för att vilja fortsätta tävla, säger Mia Lindroth Holmström.

Gav mersmak

Stall Aftonsols **Rolle Holmström** var ute på banan och ledsagade nybörjarna om de behövde hjälp. Och visst lyckades deras intention med att ge mersmak.

–Det var roligt, jag funderar redan på vilken nästa tävling ska bli, säger Sara Schåman glatt och fingrar stolt på sin välförtjänta rosett.

I klass 60/70 A:1d fick **Viola Fyrvall** ta ett ärevarv med Vanessa efter sin dubbelnolla. Hon var ensam felfri efter grundomgången och



Debutant. Sara Schåman gjorde sin första tävlingsritt i fredags och det blev en lyckad debut där hon med Sonette gick runt felfritt.

därför inte speciellt stressad i omhoppningen.

Första platsen i klass 80 A:1d knep **Ida Boström** på Carmen som satsade friskt i omhoppningen och vann före **Petra Adjers** på Arrie.

Nästa tävling som ordnas av Stall Aftonsol blir i maj.

PIA NORRMÉN
sport@nyan.ax

Foto: ERKKI SANTAMALA
erkki.santamala@nyan.ax
tfn 528 470

RIDSPORT

Hopptävlingar i Stall Aftonsol fredag 5.3.

40/50 cm clear round, 13 startande

Clear round, 0 fel: Cassandra Söderlund-Candela, Sara Schåman-Sonette, Molly Karlsson-Charm, Anni Holmström-Nerissa, Alexandra Danielsson-Krutov, Pernilla Ahlgren-Adde, Maria Engblom-Lindens Liam, Erica Johansson-Starman, Caroline Danielsson-Candela, Malin Lindroos-Sonette.

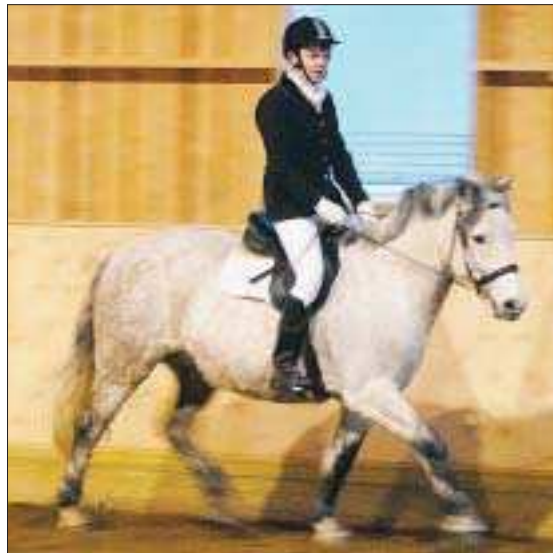
4 fel: Emelie Odenborg-Charm, Maria Engblom-Lindens Torien

60/70 cm A:1d, 4 startande

1) Viola Fyrvall-Vanessa, 0 fel+0 fel/tid 20,15

80 cm A:1d, 4 startande

1) Ida Boström-Carmen, 0 fel+0 fel/tid 20,19



Samlat ekipage. Maria Engblom red clear round + 60/70 på Lindens Torien.

Sinisalo vann nationell tävling

■BÅGSKYTTE. Mariehamns bågskytteförenings **Saana-Maria Sinisalo** vann i helgen en nationell inomhustävling i Esbo. Sinisalo sköt 109 poäng i finalen, två poäng mer än sin motståndare.

–Efter grundomgångens 60 pilar hade Saana 522 poäng och en fjärde plats, sedan blev det bättre med en semifinalseger med 110–108 och i finalen 109–107, berättar bågskytteföreningen i ett pressmeddelande.

David Johansson deltog i herrklassen. Han fick ihop 474 poäng på 60 pilar, lite sämre än förra helgens personrekord på 511. Johansson blev sjuttonde efter grundomgången och hamnade därmed utanför finalskjutningen, dit de sexton bästa fortsatte. (ml)

AST utslagna i kvartsfinalen

■SEGLING. Staffan Lindberg och hans besättning i Alandia Sailing team blev i helgen utslagna i kvartsfinalen i Sir Thomas Lipton Match Race i Alicante.

Skepparen Staffan Lindberg med besättningen **Oscar Dannström**, **Carl-Johan Uckelstam** och **Robert Skarp** åkte ut i kvartsfinalen i Sir Thomas Lipton Match Race i Alicante i helgen. I tävlingen, som var Alandia Sailing teams första för säsongen, klarade de sig vidare från grundomgången efter 2–2, men därefter tog det alltså stopp när Lindberg med besättning förlorade mot Álvaro Marinho från Portugal. (mn)

Seger för DIF i genrepet

■FOTBOLL. Djurgården spelade en sista träningsmatch före den allsvenska premiären då man mötte Vasalund på Skytteholms IP i helgen. Djurgården vann matchen med 3–2 efter 3–0 i halvtid.

Jani Lyyski spelade hela matchen som lagkapten, men får man tro SvenskaFans.com övertygade han inte lika mycket som under tidigare försäsongsmatcher.

–Lyyski har ingen bra dag alls, dock pratar han och styr lite grann men inte alls som tidigare. Det är vågade framstötningar som kan resultera i de mest hemska frilägen och dåligt passningsspel ifrån den reslige finnen, skriver sajten.

Daniel "Daja" Sjölund är som bekant knäskadad och spelade inte. (ml)

■FOTBOLL. Fotbollsligans bästa målvakt förra säsongen har genomgått en tithälsoperation i axeln. **Jukka Lehtovaara** opererades på onsdagen, meddelar hans klubb TPS.

Åboklubbens keeper kan bli spelklar till säsongstarten den 16 april. U21-landslagsmannen Lehtovaara har spelat 74 ligamatcher hittills i karriären. Han utsågs till seriens bästa målvakt i slutet av förra säsongen. (FNB)

nyan.ax

Engångs erbjudanden

Nyankortet
–sätter guldkant på tillvaron

2010

ECKERÖ LINJEN

Torggatan 2, 22100 Mariehamn
www.eckeroelinjen.ax

Personbil (fordonsklass 1)
utan kostnad.

Gäller tur/returresa vid förhandsbokning.

Nya Åland

Engångserbjudandena gäller t.o.m. 31.1.2011.

Amerikanare till FC Inter

■FOTBOLL. Amerikanen **Daniel Antunez** spelar i fotbollsligan i år. Åbolaget Inter har värvat honom från Pallo-Iirot. 24-åringen Antunez spelade division ii-fotboll för Raumolaget förra säsongen. Kontraktet mellan Inter och mittfältaren Antunez är ettårigt. Han har tränat med sitt nya lag sedan början

av februari och även spelat två matcher i ligacupen. Tränaren **Job Dragtsma** tänker använda sitt nyförvärv som defensiv mittfältare. Holländaren uppger ändå att Antunez också klarar en offensivare roll. Inter har 18 spelarkontrakt klara och siktar på att värva några spelare till före säsongstarten. (FNB)

Sportens kom ihåg

■ IF Finströmskamraterna: IFFK arrangerar den kommande helgen Godby Girls Cup för flickor födda -98 i Ålands Idrottscenter. 10 lag deltar och dessa är både åländska och svenska. Spelschema och mer info finns på www.iffk.ax, IFFK tel: 41422

■ IF Fram-skidor: Klubb tävling onsdag 19.00. Start vid Skogsgläntans daghem i Kroklund. Klassisk stil. Alla klasser.

■ IFÅ: Årsmöte, torsdag cirka 19.30 (efter ÅID:s vårmöte), i Ålands Hotell & Restaurangskola, Mariehamn.

■ MLK-tennis: Klubbmästerskapen 13-14 mars. Anmälan senast tisdag till mlk@aland.net eller vid Bollhalla.

■ Volleyboll: Nattcupen i volleyboll för motions-, företags-, kompis- och skollag spelas 20 mars i Vikingahallen. Anmälan till volley@jik.ax. Mera information på www.jik.ax/volleyboll.

■ ÅID: Värmöte torsdag 19.00, i Ålands Hotell & Restaurangskola, Mariehamn. Stadgeenliga förhandlingar, prisutdelning.

■ ÅID-friidrott: Informations- och diskussionsafton, den 18 mars 19.00, i konferenssalen i Godbyhallen, Finström. Tema: Friidrottens framtid på Åland. Svenska Finlands Idrottsförbunds verksamhetsledare Kjell Krook medverkar med flera.

■ ÅID-friidrott: Ungdomsserie inomhus 2010, omgång 3, i Eckeröhall-

Jitex kryssade i träningsmatch

■FOTBOLL. Annica Sjölungs Jitex spelade oavgjort 1–1 mot Söderettanlaget Vittsjö i en träningsmatch i helgen. Jitex tog ledningen i 38:e minuten och Vittsjö kvitterade på straff i 60:e minuten. Sjölund började på bänken och byttes in i andra halvlek. (ml)

len söndag 14 mars. Tävlingen startar 16.00. Grenar F 9, 11/600 m, turbospjut. F 13, 15/800 m, diskus. P 9, 11/ 600 m, turbospjut. P 13,15/800 m, tresteg, diskus. Anmälningar senast 15.30 på startplatsen.

■ ÅMK-folktrace: Möte på söndag 18.30 i matsalen på Paf. Ingång via framsidan. Kom ihåg medlemsavgiften till Mk Orion (kronor). Vid frågor ring Åse 38908.

■ ÅSSF-skytte: Stödskytte cup 12. 10 m. 20 skott, i dag 13.00 i Bredmo skyttehall.

■ ÅSSF-pistol: ÅM i Luftpistol på Bredmo 11 mars. Start 18.00, 60skott med final.



Tog medaljer. De åländska luftgevärsskyttarna tävlade framgångsrikt i SFS-mästerskapen i helgen. 14 medaljer blev facit efter två dagars tävlande. Bilden är från ett tidigare tillfälle. Arkivfoto: FREDRIK TÖRNROOS

Många SFS-medaljer till ÅSSF

SKYTTE. Det regnade medaljer över de åländska luftgevärsskyttarna när SFS-mästerskapen avgjordes i helgen. 14 medaljer, varav tio guld, ett silver och tre brons, fick följa med hem till Åland.

SFS-mästerskapen i luftvapen avgjordes i Esbo och Karleby i helgen. –Det började lite darrigt för ålänningarna. Framförallt i klass A20 var resultaten klart under godkänt, skriver ÅSSF på sin hemsida. Trots problemen, som enligt föreningen kan ha berott på att ålänningarna anlände sent till skyttehallen och gick miste om uppladdning i lugn och ro, räckte resultaten till guld för **Tom Mattsson** och brons för **Andreas Virtanen**. **Elin Liewendahl** vann överlägset klass D16 och i A16 blev det brons för **Mathias Nordberg**. Mattsson, Virtanen och Nordberg ställde också upp i klass A.

–Då hade tydligen lugnet och tävlingsron infunnit sig. Det blev trippelseger för skyttarna i nämd ordning, och dessutom på bra resultat. Dessutom vann trion naturligtvis också lagtävlingen i klassen, berättar ÅSSF. Också i klass MV14 blev det trippelseger. Trion **Maria Liewendahl**, **Max Mattsson** och **Elin Abrahamsson** blev för svåra för konkurrenterna.



Vinnare. Andreas Virtanen tog två medaljer under SFS-mästerskapen, först ett brons i A20-klassen, sedan ett guld i A-klassen. Arkivfoto: FREDRIK TÖRNROOS

I klass S10 blev det silver respektive brons för **Daniel Liewendahl** och **Linnea Abrahamsson**. Slutligen tog Elin Liewen-

dahl ännu ett guld, då hon var överlägsen i klass D. **SFS-rekord** Ytterligare två ÅSSF-skyttar

tävlande i riket under helgen. På lördagen ställde **Adam Jansson** och **Jan Malmberg** upp i SFS-mästerskapen i rörliga mål i Borgå och på söndagen sköt de regionmästerskapen i Åbo. Jansson tävlade i A16-klassen. –Han sköt 417 poäng, vilket är nytt SFS-rekord, och vann i normalloppen. I blandloppen sköt han 302 poäng vilket också är SFS-rekord. Han var ende deltagaren i sin klass, berättar ÅSSF. Malmberg sköt 523 poäng och blev 6:e i A-klassen på normalloppen. Under söndagens regionmästerskap blev det nya rekord för Jansson. Han segrade i normalloppen på 437 poäng och i blandloppen på 310 poäng. Båda resultaten innebar regionrekord. –Adam har personligt rekord i blandloppen på 323 poäng, så det här är hans näst bästa tävling resultatmässigt, skriver ÅSSF. Jan Malmberg tvåa i A-klassen i både normalloppen och blandloppen, efter att ha skjutit 494 poäng i normallopp och årsbästa 353 poäng i blandlopp. –Vi är nog nöjda med helgen överlag och det blev speciellt lite tändvätska och inspiration för en 16-åring att fortsätta med skytte, säger Malmberg.

MALIN LUNDBERG
malin.lundberg@nyan.ax

RIKSNYTT



Uppdatera. Har du Windows Update påkopplad får du senare i vår upp en ruta där du kan välja webbläsare.

Pc-användare till val under våren

STOCKHOLM. Det är valår i år och alla som har Windows som operativsystem i datorn får välja mer än andra.

Som ett resultat av bråket mellan Microsoft och EU-kommissionen får miljontals finländare även välja vilken webbläsare de vill ha. EU-kommissionen och Microsoft har bråkat i många år om hur programvarugiganten utnyttjat sin dominerande ställning på marknaden (Windows finns i cirka 90 procent av alla persondatorer).

Något som kommissionen särskilt skjutit in sig på är att Explorer kommit förinstallerad i operativsystemet Windows, vilket förstås ger en enorm konkurrensfördel gentemot marknadens övriga webbläsare som till exempel Firefox, Opera, Chrome och Safari. Som en del av uppgörelsen ska Microsoft under våren erbjuda alla sina europeiska användare möjligheten att välja webbläsare.

Får upp ruta

Valet har redan smygstartat, men de flesta kommer att få göra sitt val mellan mitten av mars och mitten av maj. I praktiken kommer det att gå till så att alla som har uppdateringsfunktionen Windows Update påkopplad får upp en ruta med tolv olika webbläsare och där kan man välja om man vill ha mer information om varje enskild webbläsare eller om den ska installeras. Den som trycker bort rutan behåller den webbläsare som använts tidigare.

Våga byta?

Den stora frågan är givetvis om det här valet får någon praktisk

betydelse och om det verkligen ökar konkurrensen. Explorer, i olika versioner, finns i dag i två tredjedelar av världens persondatorer och hur många användare vill eller vågar byta webbläsare bara för att de nu får möjligheten, vilket de förstås har haft hela tiden.

På svenska Microsoft vågar man inte ens gissa. –Vi vet inte riktigt hur det här kommer att spela ut. Många kommer nog att trycka bort rutan men det är omöjligt att säga hur många, säger **Joakim Karlén**, produktmarknadschef på Microsoft.

Fungerar nätbanken?

Det som du som vanlig användare bland annat måste tänka på innan du byter är om den nya webbläsaren stöds av din nätbank och om den fungerar med din e-legitimation. Svaren får du på din banks hemsida. Att exportera bokmärken och liknande från den ena webbläsaren till den andra är däremot inga problem.

Det finns farhågor om att valet kan ställa till det hos framför allt mindre företag och organisationer. Hos de stora bolagen är uppdateringsfunktionerna hårt styrda och där kommer webbläsarvalet aldrig att bli aktuellt. Men på många mindre företag kan de anställda själva byta och uppdatera programvaror och där kan ett byte av webbläsare göra att funktioner försvinner.

–På mindre och mellanstora företag kan det bli en utmaning, men vi har hjälpmedel om det behövs. De finns installationer som vi kan trycka ut till utvalda datorer och där kommer valet inte att dyka upp, säger Joakim Karlén.

FNB-TT-BJÖRN EWENFELDT

Ekonomi

Strejken stoppar flera fabriker

VALKEAKOSKI. UPM har stoppat produktionen i tre fabriker på grund av stuvarestrejken. Produktionen stoppas i Raumo, Villmanstrand och Jämsä.

I de övriga fabrikena planerar UPM att hålla igång åtminstone en produktionslinje den här veckan. I Kymmene planerar UPM att stänga en maskin på onsdag. I Tervasaari i Valkeakoski stoppas en maskin på grund av stuvarestrejken. Maskinen stoppas på torsdagen. De två andra pappersmaskinerna i fabriken är i gång ännu den här veckan. Produktionen från dem kan lagras i några

dagar, men om strejken fortsätter kommer de att stoppas nästa vecka.

Stålfabrik

Stuvarestrejken försvårar också verksamheten på Outokumpus stålfabrik i Torneå. Alla funktioner i Röyttä hamn i Torneå har stannat. Hamnstrejken innebär att transporten av rostfritt stål och råvaror till fabriken står stilla. Outokumpu uppskattar att produktionen av rostfritt stål och ferrokrom kommer att stanna upp helt inom en vecka. Enligt Outokumpu skulle ett produktionsstopp kosta bolaget ungefär en miljon euro per dag. (FNB)

Järfälla åkte ur Superligan

INNEBANDY. Andreas Ahlqvists Järfälla spelar i Allsvenskan nästa säsong, det står klart efter att laget förlorade mot Dalen i helgen. Hannes Öhmans Storvreta blev tvåa i grundserien och laddar nu för kvartsfinal mot Järfällas betvingare.

Den sista omgången i svenska Superligans grundserie har spelats. Järfälla IBK, med åländske

Andreas Ahlqvist i laget, var tvungna att vinna mot Dalen för att säkra kontraktet för nästa säsong—ett uppdrag man inte lyckades med. Matchen slutade 8–4 till Dalens fördel och Ahlqvist noterades för en assist. Järfälla stannade därmed på 15 poäng, sist i tabellen, och efter 21 år i högsta serien degraderas de nu till Allsvenskan. Om Ahlqvists och Järfällas säsong varit en mardröm har Hannes Öhmans

och Storvretas snarare varit en dröm. Med minsta möjliga marginal fick man ge sig mot Caperiotäby som vann grundserien. Både Storvreta och Caperiotäby slutade på 63 poäng totalt, men med 198 gjorda och 130 insläppta mål mot Storvretas 184 gjorda och 121 insläppta drog Caperiotäby det längre strået. Nu väntar kvartsfinal för Öhman och Storvreta. Då möter man Dalen som slutade sju i grundserien. (ml)



Andreas Ahlqvist.

Svårt tro på religioner

■**Svar på** insändaren med rubriken Satanism. Personligen tycker jag att döma en religion för dess handlande samt utförande ser jag som rätt knepigt med tanke på mängden av olika sätt man kan tro på eller mera tillbe/ dyrka något. De finns ju de som från barndomen har blivit ”hjärntvättade om den sanna tron. Om man har blivit uppfostrad att offer är den rätta vägen så ser ju inte den personen att blodutgjutelse är någon ondska för ofta var de förr i tiden som man offra för att man skulle få en god skörd eller liknande och det utförs även idag i diverse länder samt i olika religioner/ sekter.

Satanism är en tro att det är individen själv som är ”gud” och det är en själv som bestämmer hur man ska leva samt bygga upp tron på sig själv och inte styras av omvärlden. Att ha en egen åsikt, livstil och så vidare. Sen har vi ju även de som är den motsatta sidan som använder sig av offer samt att ”sälja sin själ” för mera makt och tillber om att individer i samhället de ogillar ska straffas med bland annat otur eller vad de nu hittar på.

Voodoo är med en sorts religion och även där utför de ritualer, offergåvor och liknade

➤ ÖNSKAS HYRA

Vi är ett seriöst par i övre 25-års åldern som söker en

TVÅ:a i Mariehamn.

Vi är rökfria och båda har fast arbete.

Kontakta
Helena Lundberg
tel. 040 3237876.

➤ LEDIGA PLATSER

ÅLANDS HÄLSO- OCH SJUKVÅRD

Ledig tjänst:
hälsovårdare

Läs mer:
www.ahs.ax eller
www.ams.ax

➤ MÖTEN

ÅLANDS KENNEL-DISTRIKT r.f.

ÅRSMÖTE

onsdagen den 17 mars på Park Hotell kl. 19.00.

- Stadgeenliga förhandlingar
- Prisutdelning årets hund, årets hundvän och championpremierade hundar 2009.

Välkomna!

Styrelsen



Gudarnas budbärare. Själv är jag mera mot ateisthållet just pga av att personligen finns det mera ondska att tro på en ”Gud” än att låta bli och försöka leva efter sina egna intressen och att behandla andra som du själv vill bli behandlad, skriver insändarskribenten. Statyn på Källskär föreställer Hermes, gudarnas budbärare enligt grekisk mytologi. Foto: ERKKI SANTAMALA

men offergåvor behöver ej vara blod eller något liv som avslutats utan kan även vara andra gåvor som man själv tolkar som värdefulla. och även det kan vara riktat mot en bön som antingen vill man nån illa eller motsatsen.

Enligt en teori om kristendomen är Adam och Eva ej de första individerna utan det är Adam och Lilith som skapades jämnlila men Adam kände sig förmer än Lilith och krävde hennes underkastelse.

Det gick ju inte hon riktigt med på och drog till Semaël (som idag kallas oftast djävulen) och då bad Adam sin skapar om en ny kvinna och det blev Eva som skapades av Adams revben och därefter undergiven gentemot Adam.

Så hur ska man tolka kristendomen om begynnelsen, är det Adam och Eva eller

➤ LEDIGA PLATSER

 **Ålands polis-myndighet**

lediganslår härmed:

Två ordinarie tjänster som äldre konstapel

(avlöningsklass enligt avtal).

Kompetenskrav: Grundexamen för polis eller annan motsvarande utbildning.

Placeringen bestäms senare. Tjänsterna tillsätts fr.o.m. 1 april 2010

Ansökan insändes till Ålands polismyndighet, PB 73, 22101 Mariehamn, med biläggande av sedvanliga ansökningshandlingar.

Ansökningstiden utgår den **23 mars 2010, kl. 16.15.**

Närmare information om tjänsterna lämnas av kommissarie Nina Rasmus, 018 - 527 162

Mariehamn den 8 mars 2010

Ålands polismyndighet

Adam och Lilith, personligen hittar jag ej bevis för något av dem samt att Eva skapades just för att underkasta sig Adam säger ju en hel del om män (Skämt åsido) men om den kristna religionen. De som avvek sig från den katolska tron kallades kättare och blev antingen brända på bål och bannlysta.

Romersk-katolska kyrkan spårade upp kättare. Domstolen hölls hemlig där verkstäl landet av domen som oftast var döden och för att få fram en bekännelse från de misstänkta utförde man tortyr och det är ej olikt än idag utförs tortyr för att få fram svar men vem säger inte vad som helst för att göra torteraren nöjd och slippa all smärta.

Samt i dagens lyde om man utför något syndigt (Allt från misshandel, mord, rån och dylikt) och därefter går och biktar sig så är man ”renad”. I många länder avslöjade man även pedofili och barnövergrepp inom den katolska kyrkan och de gjorde det med kyrkans välsignelse och de försökte dölja det med att betala



Isigt. Jag lutar mer åt det berättigade i kravet på att även vintertrafik skall kunna uppehållas på livsviktiga sjöfartslinjer, skriver insändarskribenten. Bilden togs på Rosella den isiga torsdagen förra veckan. Foto: MALIN LUNDBERG

Storebrorsdiktat

■**Svenska** sjöfartsverket tar till brösttoner och tillrättavisar rederier som har som sin uppgift att säkerställa trafik året runt mellan Sverige och Finland. Visst kan det av gemene man (resenär) upplevas som lite övermaga och översittaraktigt att låxa upp befälhavare som 364 dygn om året har att överväga, fatta beslut och planera för att genomföra säkra transporter av 1000-tals

miljontals pengar till låginkomsttagare.

Inom islam har vi Koranen som deras bibel och Allah som deras gud och är den rätta guden. Enligt Koranen ska muslimer sträva efter i sin tro rätt till respekt, kunskap, rättvisa, utveckling och att även att få uttrycka sig fritt inom politik, starta egna föreningar, församlingar och politiska partier. Så min erfarenhet av muslimer är mera dödsstraff genom stenkastning eller piskrapp. Om en kvinna är i en annan mans sällskap utan en släkting närvarande så straffas hon.

Sen har vi ju även hedersmord där en manlig släkting/släktingar mördar för att återställa familjens heder och att detta påstås ha stöd från Koranen och då kan de vara allt från att en släkting inte följer familjens religion och traditioner, man kommer ut som homosexuell eller missbrukar droger som några exempel, men i Koranen står det att mord är förbjudet.

Så, det jag får ut av allt detta som är enbart en liten del av alla religioner/sekter som finns utspridda över hela den planet att den ursprungliga tron på sin ”Gud” är enbart en tolkning från individerna själva hur man ska leva samt att de plockar ut kapitel ur sina ”böcker” dem de väljer att leva efter men lämnar bort andra. Så vad är den rätta tron. Själv är jag mera mot ateisthållet just pga av att personligen finns det mera ondska att tro på en ”Gud” än att låta bli och försöka leva efter sina egna intressen och att behandla andra som du själv vill bli behandlad. Visste det är svårt, men vem har sagt att livet ska vara lätt.

Jaana/Lisa Lönnqvist
jlm.lonnqvist@hotmail.com

EU slår sönder Europa

■**Varje krig** har fått sin början mitt i bland någon typ av problem med att upprätthålla välfärden. Nu är Europa på väg dit igen, oroligheterna ökar. Men helhetsbilden av det ekonomiska läget inom EU suddas ut genom att media fokuserar på ett land i sänder, just nu på Grekland, och målar upp bilder av olydiga skurkar. Däremot så består den EU-kritiska ekonomidebatten som bäst av många temaområden, vilket utgör en intressant helhet:

1. EU-systemet orsaken: Den liberala EU-marknaden är i sig en orsak till Europas finanskris och det har skapat så kallade ”dark pools”. Europeiska centralbanken (ECB) har agerat som importör av den ekonomiska krisen från USA. Men euro skyddar inte mot monetära oväder och ECB:s regler och politik skapar bestående sociala problem inom EU. Parallellt har den offentliga sektorn blivit fångar hos europeiska finansjättar, vars tillväxt den inte mera vågar kritisera. Lobbarsystemet i EU stöder dessa aktörers agerande.

2. Den verkliga skuldbilden: I och med krisen exploderade den offentliga skuld- sättningen och eurozonens värde sjönk. Den offentliga skulden har ökat från 66% 2007 till 83,6% 2010 (källa: Eurostat). Den ursprungliga tillåtna maxigränsen låg på 60% som också Finland just nådd. Men man ska se helheten som består av hushållens, företagens och offentliga sektorns skuldsättning. På så sätt har till exempel Frankrike en skuldsättning på 199,5%, Tyskland 202,7%, Spanien 269,3%, England 255,0% och Italien 221% , vilket kan jämföras med USA:s 240%!

3. Fattigdomen når allt fler: Vi befinner oss i den värsta ekonomiska krisen sedan 1929 och de svaga förbättringarna sedan slutet av 2009 är ingalunda bestående. Man anser att den

verkliga fattigdomen sätts igång från och med 2011 eller 2012. Det är viktigt att notera att nu blir också medelklassen utsatt för sämre ekonomi och även fattigdom. Exempelvis har 50% av Frankrikes låginkomsttagare inte haft någon reell lönehöjning sedan 1999. Och bland annat Spanien har redan aviserat att det blir massiva nedskärningar inom den sociala och hälsosektorn.

4. EU-institutionernas egen ekonomi: Redan under femton år har Revisionsrätten kritiserat kommissionen för att största delen av utbetalningarna, d.v.s. 85 miljarder euro per år, inte kan anses vara legala eller regelmässiga, vilket gäller de flesta av budgetens utgiftsposter. Men massiv EU-propaganda får skattebetalarna stå för.

5. EU:s utvidgning: Vi har betalat dyrt för utvidgning av EU utan politisk nytta, EU är inte mera någon nödvändig ram och inte heller tillväxtmotor. Sedan två år tillbaka har integrationsstödet till Turkiet (att bli medlem) fyrfaldigats, vilket betyder 4,873 miljarder euro i diverse projektstöd för perioden 2007-2013. Kommissionen kritiserar för bristande styrning och definitioner samt obefintlig evaluering av projekten.

6. Nya allianser: Det har förutspåtts en oundviklig allians mellan arbetar- och medelklassen, vilket konfronterar direkt med den europeiska minoritetsklass av beslutsfattare som nu lever globalt, mer eller mindre utan vardagsanknytning till en nationalstat eller självstyrande region. Därför kommer två frågor att ivrigt debatteras inför kommande val, europaparlamentets assistentroll, d.v.s. gentemot verkliga globala beslutsfattare och invandrarsfrågan. Bland annat på grund av allt detta hävdar jag att EU inte är något fredsprojekt utan slår sönder Europa.

Merja Renvall

Välkommen, Reinfeldt

■**Nu på** onsdag den 10 mars kommer Sveriges statsminister **Fredrik Reinfeldt** till Åland. Han är partiledare för de ”nya moderaterna” och förmodligen en av de viktigaste arkitekterna bakom samarbetet mellan moderaterna, centerpartiet, folkpartiet och kristdemokraterna. Detta samarbete kallas Alliansen och sitter i Sveriges regering sedan hösten 2006. För mig som frisinnad politiker på Åland är moderaterna och särskilt Fredrik Reinfeldt en stor förebild. Det som imponerar extra mycket på mig är budskapet att ”Moderaterna är vår tids arbetarparti”. När man följer den svenska politiken via TV så ser man tydligt att det finns en röd tråd i allt som Alliansregeringen gör och det är att det alltid ska löna sig bättre att

arbeta än att försörjas genom olika former av bidrag. Den här jobbpolitiken blir extra tydligt när man jämför med den bidrags- och skattehöjarpolitik som socialdemokraterna i Sverige så ofta verkar plädara för.

När man läser på moderaternas hemsida så hittar man mycket klok politik. Där står bland annat att ”Vår jobbpolitik vilar på tre ben; det ska löna sig bättre att arbeta, fler ska våga anställa och fler företag ska vilja starta, stanna och växa i Sverige.” Det här tycker jag att kunde vara ett fint mått även för vår landshapsregering på Åland. Välkommet till Åland Fredrik Reinfeldt.

Anthonio Salminen (fs)
http://tonysalminen.blogspot.com/

TV-programmet

Se det med egna ögon

www.24.ax



6.15 Agenda (R) [2594083]
7.00 Rapport
7.07 Regionala nyheter [204207644]
7.28 Gomorron Sverige
11.30 Gomorron Sverige
12.15–13.00 Fråga doktorn (R) [7727267]
13.00 Rapport [72170]
13.05 Skavlan (R) [2680688]
14.05 Räddningspatrullen [2943967]
14.55–15.25 Sverige! (R) [812489]
15.40 Dumbom [2651996]
FILM Svensk komedi från 1953. I rollerna: Nils Poppe, Inga Landgré.
17.00 Rapport [45915]
17.05 Gomorron Sverige [630070]
18.00 Hannah Montana [73480]
18.25 Där ingen skulle tro att någon kunde bo (R) [79660]
18.55 Sportnytt [8281170]
19.00 Rapport med A-ekonomi [40642]
19.10 Regionala nyheter [4267170]
19.15 Go'kväll [339444]
20.00 Kulturnyheter [21151]
20.15 Regionala nyheter [6542625]
20.30 Rapport med A-ekonomi [118]
21.00 Mästarnas mästare [82642] Tv-lek. Del 7 av 10. Deltagarna är slut efter sina fysiska prestationer i förra avsnittet.
22.00 Åh, Herregud! [593] Reportageserie. Del 2 av 8. Make a deal with God.
22.30 Teatersupén [354] Mat- och kulturserie. Del 7 av 8. Skådespelaren Tomas Bolme och artisten Lill Lindfors tillagar kvällens teatersupé. Även 10/3, 13/3, 15/3.
23.00 Hemligheten i Lodz [31462]
23.55 Saltön (R) [3993996] Del 1 av 4.
0.55 Maskinisten [94868652]
FILM Spanskt drama från 2004. I rollerna: Christian Bale, Jennifer Jason Leigh.
2.35 Is på rälsen (R) [9136126]
3.05 Det kungliga bröllopet (R) [5120300]
4.05 Plus (R) [8729584]
4.35 Saltön (R) [6448671]
5.45–6.15 Hockeykväll (R) [6075861]



14.00–16.30 UR [6219286]
16.50 Fritt fall (R) [8553354] Del 6 av 8. Rick gör en framgångsrik ståupp på ett företagsevent.
17.20 Hockeykväll (R) [46712]
17.50 Perspektiv [63354]
18.20 Nyhetsstecken [7688731]
18.30 Oddsat [79335]
18.45 Uutiset [516977] Finskspråkiga nyheter.
19.00 Andra världskriget – Tysklands öde [91731] Tysk dokumentärserie från 2007. Del 5 av 8. Operation Caesar. Med en av krigets farligaste laster är U-864 på väg till andra sidan jorden.
19.50 Ester [2757151] Svensk kortfilm från 2004. Ester går och badar. I bas-sängen är hon verkligen i sitt rätta element. Men vem bestämmer vad som är det rätta elementet och den rätta kroppen?
19.55 Rapport [2756422]
20.00 Vem vet mest? [4083] Frågesport. Även 14/3.
20.30 London live [3354] Brittisk musikunderhållning. Del 16 av 22. Specialavsnitt med Lily Allen. Programledare: Sara Cox.
21.00 Dina frågor – om pengar [5335] Privatekonomiskt magasin.
21.30 Debatt [4606] Samhällsprogram. Del 8 av 17.
22.00 Aktuellt [4847]
22.30 Sissela och dödssynderna [3118] Svensk underhållningsserie från 2010. Del 8 av 8. I seriens sista avsnitt gör Sissela Kyle slutgiltigt upp med synderna. Vilka ska bort och vilka ska finnas kvar?
23.00 Sportnytt [55034]
23.15 Regionala nyheter [5975606]
23.25 Rapport [5904118]
23.35 Kulturnyheter [5903489]
23.45 Oscarsgalan 2010 [1996915]
1.15 Konst i det vilda (R) [4102403] K special.
2.15–2.45 Korrespondenterna (R) [2619942]



6.30 Montel Williams show [3430286]
7.15 Funniest pets and people [1550977]
7.40 Jims värld [8873489]
8.05 Jims värld [8857441]
8.30 Alla älskar Raymond [249644]
9.00 Ringoling [663335]
10.00 Alla älskar Raymond [251489]
10.30 Rachael Ray [1563170]
11.25 Våra bästa år [4278809]
12.20 Top model 9 [1096977]
13.15 Miljonlotteriet lyckohjulet [108248]
14.10 Oprah Winfrey show [130712]
15.05 Extreme home makeover [1194286]
16.00 Sex and the city [602199]
16.30 Sex and the city [861460]
16.55 Top model 9 [4011557]
17.55 Top chef [9566170]
18.55 Navy CIS [5802118] Amerikansk kriminalserie från 2007. Del 9 av 19.
19.55 Keno [9033083]
20.00 2 1/2 män [204624]
Amerikansk komediserie.
20.30 2 1/2 män [654165]
21.00 Stjärnkockarna [405248] Svensk underhållning från 2010. Gäster: Peter Swartling, Philip Diklev, Christina Scollin, Oliver Ingrosso, Alexandra Pascalidou, Mahmut Suvakci, Ulf Elfving, Kasper Elfving, Wille Crafoord, Mange Schmidt, Martina Haag, Clara Block Hane. Programledare: Josefine Sundström.
22.00 The mentalist [427460] Amerikansk kriminalserie från 2009. Del 2 av 23. Lisbon och CBI kallas in för att utreda mordet på en senators mördade trainee.
23.00 Top chef [418712]
0.00 Navy CIS [953313]
0.55 2 1/2 män [1933942]
1.25 2 1/2 män [1951126]
1.50 Jims värld [7104687]
2.20 Xena – krigarprinsessan [6890229]
3.15 Smallville [7027942]
4.00 Tuesday night book club [3780213]
4.50 Jims värld [2547519]
5.15–6.15 Ringoling [6046045]



6.15 Reprisstart: Generande sjukdomar (R) [67094712]
6.50 Nyhetsmorgon [10976625]
11.00 Nyhetskanalen [275354]
11.05 Efter tio [4287977]
12.00 Nyhetskanalen [207828]
12.05 Efter tio, forts [4151809]
12.55 Hem till gården [443828]
13.20 Hem till gården [3092644]
13.55 Nyhetskanalen [8718002]
14.00 Trav [941606]
14.25 Specialfall: Riskförlösningar [5913847]
15.30 Nyhetskanalen [308977]
15.35 Jon, Kate och åtta barn [2141267]
16.05 Ghost whisperer [1682083]
17.00 That '70s show (R) [211441]
17.25 That '70s show (R) [607335]
18.00 Förkväll [375809]
19.30 Lokala nyheter [694625]
19.35 Lokalt väder [2726880]
19.40 Ekonominyheter [1831170]
19.50 Vädret [1837354]
20.00 Nyheterna [660426]
20.30 Halv åtta hos mig [454147] Svenskt matlagningsprogram. Rigmor Sunkler Rohm är nästa kvinna på tur att arrangera middag. Hon bjuder gästerna på musselstuvning med färska räkor, bananfisk och whiskyrulle.
21.00 Bygglov [436118] Svenskt inredningsprogram från 2010. Del 9 av 10. .
22.00 House [425002] Amerikansk dramaserie. .
23.00 Nyheterna [493083]
23.25 Sporten [5191719]
23.35 Vädret [6426286]
23.38 Lokalt väder [306426286]
23.40 American idol [598847]
0.35 Numbers (R) [5545836]
1.30 The district (R) [9139792]
2.25 Torchwood (R) [7445652]
3.15 The practice (R) [7025584]
4.00 Survivor (R) [3770836]
4.45 Survivor (R) [4434652]
5.30–6.15 Popular (R) [2315316]



6.45 Min morgon
8.30–9.16 Hill Street Blues
16.45 Le Maroc qui bouge Del 3 av 4. Je rêvais d'aventure. Franskspråkig serie.
16.55 Big words En quiz-show på engelska.
17.25 Närbild Aktualiteter från Svenskfinland
17.55 TV-nytt
18.00 BUU-klubben: Maja och Martin Yakari: Grizzlybjörnen. Sista delen av Maja och Martin: Piratprinsessan. Maja längtar efter kvällens prinsesskalas, men det går inte alls som hon tänkt sig. Voffy känner sig övergiven.
18.30 Äventyr i Anderna Del 5 av 6. De unga miljökamparna avslutar expeditionen genom att bli de yngsta någonsin som bestiger vulkanen Cotopaxi.
19.00 Från morgon till kväll
19.30 TV-nytt
19.55 Sportnytt
20.00 Dok: Finlands sak är vår Tusentals svenskar riskerade sina liv som frivilliga för Finland i vinterkriget och i fortsättningskriget. Redaktör: Greger Grönqvist.
21.00 Sportmagasinet Människor i idrottens värld.
21.30 Solsidan Svensk dramakomediserie. Del 5 av 10. Anna drabbas av barnvagnsångest.
21.51 5 minuter Bakom kulisserna på FST5: Spotlight.
22.00 TV-nytt
22.10 Johan Falk: Leo Gaut **FILM** Svensk kriminalfilm från 2009. En brottsling som Johan Falk satt inom lås och bom dyker upp – i behov av skydd. Leo Gaut har blivit offer i ett våldsamt krogkrig. Allas familjer ställs inför svåra och obarmhärtiga beslut. I rollerna: Jakob Eklund, Joel Kinnaman, Anastasios Soulis. Regi: Richard Holm.
23.40–23.56 Oddsat Nyheter på samiska. Textning till svenska och finska.

ÅLANDSKANALEN

Kl 18.30, 19.30, 21.30, 22.30, 23.30.



Nyheter och Rakt på.

ÅLANDS RADIO 91.3 MHz
6.55 Ålandsnytt. **7.00** Aktuellt. **7.10–9.00** Gomorron. Med Ann-Christine Karlsson. **7.30** Ålandsnytt. **8.00** Aktuellt. **8.30** Ålandsnytt. **9.00–11.30** Förmiddax. Med Ann-Christine Karlsson. **9.00** Dagens väder. **9.15** Låshörnan. **9.30** Ålandsnytt. **9.40** Musik för öppna öron. **10.30** Kunskapscupen. Med Owe Sjöblom. **11.30–13.00** Lunchdax. **11.30** Ålandsnytt. **11.40** Musik. **12.00** Aktuellt. **12.10** Musik. **12.30** Gomorron. **12.55** Ålandsnytt. **13.00–16.00** Vardax. Med Tom Wiklund. **13.00** Lyssnarnas tio i topplista. **13.55** Ålandsnytt. **14.00** Rätt skall vara rätt. **14.55** Ålandsnytt. **15.00** Firardax. Firarprogram, ring direkt till programmet på tel. 17855, messa 0457-0017855 eller mejla studio@radiotv.ax. **15.55** Ålandsnytt. **16.00–18.00** Åland i dag. Nyhetsmagasin med reportage, intervjuer och debatter. Med Albin Dahlin. **16.00** Aktuellt. **16.15** Frågestunden. Åländska politiker frågas ut om sina ansvars- och intresseområden. Lyssnarna får ringa, messa och mejla in sina frågor och åsikter till programmet. **16.55** Ålandsnytt. Sänds även kl 18:55. **17.05** Åland i dag fortsätter. **17.45** Musik. **17.55** Ålandsnytt. Sänds även kl 19:55. **18.00–21.00** Kvällsdax. Dagens bästa i repris. **18.00** Aktuellt. **18.05** Musik. **18.20** Gomorron. Repris. **18.55** Ålandsnytt. Repris från kl 16:55. **19.05** Åland i dag. Repris från kl 16:15. **19.55** Ålandsnytt. Repris från kl 17:55. **20.00** Åland i dag. **20.45–21.00** Låshörnan.



Gardell sätter offret i fokus

I andra "Åh, herregud!" tar **Jonas Gardell** upp offerritualer i den kristna tron. För att blicka gudar har människor i alla tider offrat och så småningom blev offrandet ett sätt att rena människan från syndiga handlingar. Men trots att det i dag inte offras vare sig blod eller djur händer det att människor gör af-färsuppgörelser med Gud.

SVT1 22.00

5.55 Jaakko och världserövrarna [6099441]
6.25 Ettans morgon-tv [63691170]
9.30 Hercule Poirot [4539880]
10.20 Kungskonsumenten [4793731]
10.50 Resa till musik [2386354]
11.00 Tv-nyheter [52921]
11.05 YLE news [4162151]
11.10 Vår vän Anne [5477083]
12.00 Ettans morgon-tv: Dagens rubriker [82828]
13.00 Devackraste kulturarvsobjekten [68248]
14.00 Mot [6977]
14.30 Naturstund: Ny insekt funnen [4996]
15.00 Tv-nyheter [10921]
15.05 Antikviteter och mysterier [4465373]
15.55 A-studio [5427165]
16.25 Finländsk antikruna [2333644] Konstsamlande har blivit ett levnadssätt för Harri Silander. Tuija, Johanna och Hans värderar föremål i Runni, bland med finns bl a designprodukter av Tapio Wirkkala och en målning av Oki Räisänen.
16.55 Nyheter på teckenspråk



[7451625]
17.00 Tv-nyheter [33170]
17.08 Hercule Poirot [300830098]
18.00 Tv-nyheter och väder [3489]
18.30 Prisma Studio [1880]
19.00 En fascinerande värld: Religiösa riter [20731]
19.50 Gamla mysterier [1206354]
20.00 En sann historia: Träfracksskolan [915]
20.30 Tv-nyheter, väder [44002]
20.55 Sportrutan [9101489]
21.00 Bron [6642644]
22.45 Make up! [3277199]
23.15 Tv-nyheter [3502880]
23.20 Prisma: Kaosmatematik [6868977] Matematikens utveckling under de senaste fyra decennierna har ändrats grundligt. Hur kan man gestalta börskursernas fluktuationer och väderfenomen med hjälp av matematik?
0.20 Nyhetsfönster [45471584]
4.00–5.50 Nyhetsfönster [8481294]

hoppning [5576354]
18.55 Tv-nyheter [6112644]
18.56 Regionala nyheter [102111460]
19.05 Världscupen i backhoppning [149809]
20.00 Arvet efter Mooses [33731]
20.50 Finland express: på begäran av publiken [9052286] Finland – ett land med tusen berättelser. Obs! Programmet uteblir, ifall sändningen från backhoppningen i Kuopio förlängs.
21.00 Aktuella Tvåan [10828] Diskussion, kommentarer och kritik kring veckans teman.
21.35 Fotboll: Mästarnas liga [3624335]
23.50 Comedy Inc [2721644]
0.15 Fotboll: Mästarnas liga [16381]
0.45 Abc i sex [7801229]
1.10 Tellus-frågesport [1517039]
2.00 Frågespel [2809584]
3.00 Dolt ord [2803300]
4.00 Sudoku [2889720]



5.55 Studio55.fi [1488170]
6.25 God morgon Finland [85759170]
9.10 Studio55.fi [40589921]
9.45 Vad ska vi äta i dag? [9374809]
9.50 Känslor och dofter [9020903] Du är sexig i dina basketkläder, JT! Om livet i Genoa City.
10.35 Eurojakten [4888557]
10.55 Emmerdale [9726460]
11.20 Emmerdale [7038606]
11.50 Köpkanalen [9916002]
12.50 Kärlekens anatomi [7893170]
13.45 Vad ska vi äta i dag? [5569809]
13.50 God morgon Finlands bästa bitar [671644]
14.15 Alf [696199]
14.45 Vilda norden [2316489]
15.40 Bondbruden [2457712]
16.35 Eurojakten [3146170]
17.00 Nyheter [113335]
17.05 De vackra och de djärva [3136793] Stephanie, sanitetmaffians ledarinna. Amerikansk underhållningsserie från Los Angeles modevärld.
17.30 De vackra och de djärva [594286]
17.55 Vad ska vi äta i dag?

[3899489]
18.00 Emmerdale [337373]
18.30 Emmerdale [312064]
19.00 Sjuans nyheter [325083]
19.20 Dagens väder [140170]
19.30 Dolda liv [369847]
20.00 Bästa bantaren [152644]
21.00 Flykten [770064]
22.00 Tians nyheter [788538]
22.15 Dagens väder [9274369]
22.20 Resultatrutan [3313847]
22.30 CSI [833248] Amerikansk polisserie. Lekens slut.
23.25 Lagens arm [3565489] Amerikansk dramaserie. Barnamordet.
0.20 Tredje stenen från solen [625229] Amerikansk komediserie. Direkt från hjärtat. Gåvorna som Don, Tommy och Dick delar ut till sina vänner på Alla hjärtans dag väcker motstridiga känslor.
0.50 Eurojakten [3609958]
1.50 MTV3 chat [66732768]
5.20–5.55 Väder [24311756] Väder i Finland och hela världen.



”Jobb och jobbigt är inte samma sak, om jag skulle tycka det så hade vi haft bara 1 barn.

MESSARE

debatt

Ingen trygghet i skärgården

■**Samtidigt** som Viking Line får ordning på sin trafik, får vi besked om att vår färjtrafik för tredje gången på mycket kort tid ska inskränkas ytterligare. Och de kan inte bero på försvårande isläge även om det kallas för isturlista (LR beslut 4/3). Inskränkningarna på Ejdern är i stort ologiska och kan inte leda till några större inbesparingar, bara ett försvårande av vårt liv här i skärgården. Varför ska den färja som relativt bra hållit tiderna endast gå till Överö på morgnarna? När rännan är öppen och fin till Långnäs?

Det är detaljer men det sätt vi behandlas på är inte värdigt ett av de rikaste områdena i Europa. Ständiga hot om och direkta inskränkningar av vår basservice (trafik, sjukvård, polis). Det sätt som trafikavdelningen och föregående och nuvarande trafikministern agerar och beslutar tyder på stor okunskap och inkompetens. Hade man tagit trafikfrågorna på allvar hade man redan för flera år sedan planerat och börjat genomföra långsiktiga åtgärder istället för lynniga beslut om tunnelundersökningar och

akutåtgärder av ostyhyvelsprincip. Vi vet alla att oljan och personalen bara blir dyrare så strukturella förändringar är ett måste.

Menar politikerna vid makten allvar med att Hela Åland ska leva! måste strukturella åtgärder på många områden vidtas. För skärgården är det akut, det är ingen idé för oss att jobba med inflyttningsfrågor om inte lagtinget och regeringen kan garantera en trygg basservice för oss.

Hade det inte varit så besvärligt att ta sig till Självstyrelsegården tror jag att vi

är många som skulle kommit med traktorer, hästar, skramlor, trummor, grytlock, facklor och annat och så gott som ockupera byggnaden. Folk här ute är uppgivna och upprörda, det måste finnas en framförhållning från dem som har makten. För oss handlar det om överlevnad. Kan vi bo kvar? Ska vi försöka få fler att flytta ut eller ska vi låta bygden dö ut!

Mia Hanström (s)
http://miahanstrom.blogspot.com

Först fungerande avfallsinsamling – sedan dags för nya idéer

■**Undertecknad** noterar med tacksamhet Mikael Stjärnfelts synpunkter på Obunden samlings avfallsplan. Den nuvarande avfallshandlingen är så undermålig att det är nödvändigt att först organisera en fungerande insamling, transporter, anläggningar för avfallets omhändertagande, rättvisa avgifter samt rimlig övervakning och kontroll. Nya idéer, innovationer och EU:s målsättningar om minskade avfallsmängder kan framtas efter att avfallsbehandlingen uppnått tillnärmelsevis samma nivåer som i närliggande regioner.

om villkoren för balning och omhändertagande av blandavfallet så att alla parter blir nöjda. Det gäller att förhandla med befintlig kompostanläggning om villkoren för att bygga en helt sluten anläggning som kan ta emot bioavfall, slaktavfall och kadaver samt om en finansiering som inte endast grundar sig på behandlingsavgifter utan också på att kommunerna återköper slutprodukten till ett garanterat pris. Det gäller att förhandla med en privat entreprenör om villkoren för byggande av en deponi för icke-farligt och farligt avfall, så att transporterna från landskapet kan minimeras.

Obunden samlings avfallsplan innehåller tydliga anvisningar för insamling av det dagliga avfallet, förpackningar samt farligt avfall och återvinningsbara fraktioner. Planens riktlinjer kan följas i kommunernas egna renhållningsplaner och kommunala nämnder verkställer kommunens plan samt beslutar i lokala övervakningsfrågor. Avfallsinsamlingen blir överskådlig och lätt att lära sig, ger god service, obetydliga transporter och är sparsam för miljön. Avgifterna blir rättvisa, heltäckande, ligger på skäliga nivåer och ger incitament till omsorgsfull avfallssortering och miljövänligt leverne.

När avfallsinsamlingen har organiserats enligt planen, är det aktuellt med nya innovationer och idéer. Den slutna kompostanläggningen kan, om lönsamhet uppnås, föregås av en anläggning i vilken 30 procent av det organiska materialet omvandlas till biogas. Som M.S. påpekar behöver biogas-anläggningen en efterföljande kompostering för att slutprodukten skall kunna omhändertas på ett kretsloppsanpassat sätt. Det balade blandavfallet finns tillgängligt i Norrböle för den nya teknik i form av biodiesel som lanserats i landskapet och balarna finns även tillgängliga för lokal förbränning såvida den tekniska utvecklingen ger lönsamhet för en sådan lösning.

Transporten av det insamlade avfallet utläggs i sin helhet på entreprenad och nytt i planen och i själva verket synnerligen innovativt, är att lokala avfallsföretag inte betraktas som konkurrenter, utan kommunernas gemensamma bolag åläggs att förhandla med företagen om tillfredsställande villkor för offentliga avfallsanläggningar, vilket innebär att alla kan lämna sitt avfall på likvärdiga grunder. För det nya avfallsbolaget gäller det att förhandla med ett privat företag i Norrböle

Slutligen påpekas att tack vare det väl fungerande, lokala Agenda 21 –nätverket, kan vi i framtiden, i stället för att släpa efter, bli föregångare när EU lanserar sina nya målsättningar om minskade avfallsmängder, om förhindrande av avfallets uppkomst samt en avfallshandtering som i sin helhet grundar sig på hållbar utveckling.

Carl-Gustav Flink

Vi vill bygga nytt Nyängen

■**Vid stadsfullmäktiges** senaste möte debatterades daghemmet Nyängen och huruvida man ska renovera och bygga till nuvarande barack-byggnad eller satsa på ett nybygge. I budgeten för 2010 gick fullmäktige in för en om- och tillbyggnad, men vi anser att det beslutet bör omprövas. Nyängens daghem tillkom för 13 år sedan i en nödsituation då staden hade stor brist på daghemsplatser. Man löste frågan genom att bygga ihop två (redan då använda) moduler. Sedan dess har daghemmet funnits och fungerat

oerhört väl med tanke på förutsättningarna. Daghemmets personal har med kreativitet och stort tålamod gjort det bästa för barnen trots stora brister i faciliteterna. Alla är eniga om att något måste göras åt Nyängen, och helst omgående. Det som ännu delar fullmäktige är om man ska bygga till för drygt 1 miljon euro eller bygga nytt för 2,6 miljoner euro. Den socialdemokratiska gruppen anser att det inte är långsiktigt hållbart att bygga till nuvarande baracker. Barackerna är inte skapta för att finnas för en

lång tid framöver och tidigare erfarenheter har visat att om och tillbyggnader av moduler har utsatts för mögelangrepp. Dessutom har staden byggt nya fina daghem både i norra och södra staden. Det är viktigt att daghemmen är likvärdiga och att man även för barnen i innerstaden kan erbjuda utrymmen av lika hög kvalitet.

är långsiktigt det bästa och även i längden det mest ekonomiskt ansvarsfulla beslutet. Barnomsorgen generellt i Mariehamn är något vi har all anledning att vara stolta över och värna om. En god barnomsorg och skola är en investering i framtidens humankapital och det bästa sättet att locka nya barnfamiljer till Mariehamn.

Vi ber de övriga partierna i stadfullmäktige att tillsammans finna omprioriteringar i nuvarande investeringsramar för 2010-2012 för att bygga ett nybygge för Nyängen. Det

Den social-demokratiska gruppen i Mariehamns stadsfullmäktige

MESSA NYAN

Sänd SMS/MMS till 0457-3234444

■ ■ ■ Något som alla på Åland borde läsa: www.iltalehti.fi/au-tot/2010030511245805_ae.shtml

■ ■ ■ Svenska klövermjölken har en mycket bra kvalitet! Testade mjölken 10 dagar efter utgångsdatum och den smakade utmärkt! **Klövermjölksnjutaren.**

■ ■ ■ Elsparardagen 10 mars. Ni med stora hus i Kvarnbo släck ner lampor, behöver ej vara ljusst i varje rum! **0457.**

■ ■ ■ Jag är satanist för jag håller på Slovakien i ishockey, jag är med i Satans fanklubb. **040.**

■ ■ ■ Jag vill veta om de finns singlar 30+ 40+ till 50+ brudar på Åland. **Mvh 0457.**

■ ■ ■ Håller helt med M Söderlund angående fusksmör på dagis. Dåligt att införa en så radikal ändring utan

att höra föräldrarna. Och när får vi en förklaring? **Mamma med barn på 2 olika dagis.**

■ ■ ■ Jo, det är nog enbart en sjöbovakare som kan få sparken, sedan finns det några yrkeskategorier där man självant tvings avgå efter tjuvjakt. **040.**

Jag stöder ”fundersam granne”. Hur kan man slänga ut en familjemedlem i kylan? Katten äter lite och ofta, om den blir för tjock finns det dietmat i djuraffärena. **Britt-Marie, Iris matte.**

■ ■ ■ Bra Nina och Niklas för möjligheten att kommentera. Nu kan alla förståsdlösa pallerarsel göra sig hörda igen. **040.**

■ ■ ■ Skattebetalare som kan planera: Jag sa inte att det var jobbigt eller att 24 tim inte räckte till. Jobb och jobbigt är inte samma sak, om jag skulle tycka det så hade vi

haft bara 1 barn. **Hälsn: kan också planera.**

■ ■ ■ Är Sophie Bugeija på Sos singel? Hon är vrålsnygg och en riktigt trevlig partyprisse. **Nyan har mitt nummer.**

■ ■ ■ Hej på er alla som orkar klaga på den underbara snön. Skulle jag veta hur roligt det var och åka kälke i backarna, eller bygga snökojor. Vill ni verkligen sätta stop för allt roligt era barn kan ha? Jag säger sluta klaga på snön. Jag smyger ut ännu bara för att få kasta en snöboll lite nu och då. Skulle ni hellre ha en massa regn så att sommarn också regnar bort? Jag njuter av alla väder för jag vet att livet är kort, man har inte tid att klaga. **M.J.M.A.**

■ ■ ■ När sa jag att det var något fel med själva skolan? **040.**

■ ■ ■ Snygg kille i budbil halv 3-tiden i Select korsningen. Singel? Du hälsade trots allt tillbaka på oss två singelbrudar. ;) **0457.**

■ ■ ■ Ska det vara sjöfågeljakt borde i rättvisans namn också andra än ålänningar ha den möjligheten. Något att tänka på för Fredrik. **0457.**

■ ■ ■ Klädbutik TARA , kul att ni vågar satsa på herrkläder men lite ungdomlig prägel. Ser framemot en ny lokal med nytt utbud, önskar er lycka till. **Trogen kund.**

■ ■ ■ Du tjejen i den vita risiga Hondan ÄLH XXX Du höll på att köra på mig vid övergångsstället vid Ålandsvägen känns som du inte riktigt kan trafikreglerna. Se dig för hur du kör i fortsättningen. **H. En som kan.**

NYANS ROS

...till **alla ni**, både landskaps- och kommunala, som plogat och hållit våra vägar fina hela vintern här i Brändö kommun. Nöjda **Brändöbor.**

...till **Sjöbevakarna** som bärgade mina skidor på Slemmern. Hälsn från en som tar **Gnisten nästa gång.**

...till **personalen** på Lindängen på Odalgården. Alltid lika rara och vänliga både mot boende och besökare! **Anhörig.**

...till **Trygve Dahlblom** för din omtanke. **Hindersböle E.**

HÄLGE



ZITS



”Greklands kris är Greklands. Men gemensamma mynt kräver också mer av gemensam politik.
PETER WOŁODARSKI I DAGENS NYHETER.

ledare



Nina Fellman
Epost: nina.fellman@nyan.ax
Telefon: 528 441



Mitt i allt

Nina Fellman

En ny tid på väg

På avstånd klarnar saker. I två veckor har min familj varit halv. Storpojarna har varit i Indien med sin pappa på en länge efterlängtat och planerad resa.

Först var det skönt, lugnt och krav-löst. Sen blev det tråkigt och tomt och de sista två dagarna alldeles förfärligt ensamt. När de äntligen kom hem var alla bruna, långa och doftade konstigt.

Den lilla pausen gjorde att jag ser mina pojkar så tydligt. Jag ser att de är närapå vuxna, kapabla, oömma och robusta människor som klarar saker utan att gnälla.

Jag behöver inte längre flytta mjölkglaset längre in på bordet, inte anmärka på bordsskick eller hjälpa till med att läsa menyer. De tittar ömsint **ner** på mig. Jag är den som blir kvar när de far iväg ut på sina livsresor.

Och det är ok. Men sorgligt.

Jag är övertygad om att det centrala i mitt liv har hänt. Det blir bra ändå, det kommer att hända fina saker, jag kommer att vara lycklig, men inget kommer att bli lika stort och omvälvande som livet med mina barn, i min egen kärnfamilj. Även det viktigaste är flyktigt och tillfälligt.

Hur kunde människan bygga pyramider och rymdskepp, hitta på otroligt komplicerade maträtter, få datorer att snurra och allt möjligt som kräver både lång tid och extrem koncentration, när alla enskilda människovarelser är så bräckliga och flyktiga?

Hur kan vi över huvud taget få nånting gjort när vi ska på toa hela tiden och äta och sova och på andra sätt styras av våra biologiska behov? Och behöver vi egentligen få nånting gjort, utöver det livsuppehållande?

Har jag kanske uppfyllt meningen med mitt liv (med råge) när jag drivit upp fyra nya människoplantor till livskraftiga buskar? Eller är det som gjort mig lycklig inte det som är meningen med livet, utan bara en extra bonus som man får om man har tur?

Åh, jag vet. Så många banala frågor, och inga svar. Men det är **mina** banala frågor, och förmodligen alla andras som befinner sig i samma läge i livet. Den lilla flock som bor i min grotta är på väg att skingras. Var finns då tryggheten kring elden? Återvänder ungarna med sin avkomma, eller strövar de vidare till andra jaktmarker. Kommer världen utanför att sluka dem i sitt stora vida mörker?

Jag vet inget. Det skrämmer och det pirrar. Kanske är det dags att bli nyfiken på något nytt.



Uppgift; kommunikation. Landskapets nya kommunikationsenhet består av Monica Lindqvist, Gunnar Westerholm, Britt-Inger Wahe, kommunikationschefen Björn Häggblom och Marina Sundström. Förvaltningschef Arne Selander längst bort.
Foto: ANNIKA ORRE

Tagga ner, Häggblom. Lite skäll får du tåla.

Relationen mellan media och makthavare är aldrig enkel.

Det finns ett ömsesidigt beroende och en hatkärlek, spelregler att bryta, läckor, rivaliteter att utnyttja från bägge håll.

På Åland, där temperaturen i medialandskapet är osedvanligt hög, får våra politiker utstå en granskning som inte ligger riksnivån efter. Detta trots att de ju företräder en befolkningsgrupp som faktiskt inte är större än i en mindre finländsk kommun.

För att förbättra kommunikationen både mellan politiker och media på Åland och utanför landskapet, har man gjort en omstrukturering inom förvaltningen, skapat en kommunikationsenhet och anställt en kommunikationschef, **Björn Häggblom**. Denne nye chef ska informera, undervisa och tillrättalägga, och det är väl alldeles utmärkt. För mycket information blir det aldrig, och om man inom landskapsförvaltningen kan få ordning på och samstämmighet kring det så är det ett klart steg framåt.

Nu tycks det ändå ha gått lite fel från början. Att kommunikationschefen är lojal med sin regering och tjänstemännen inom förvaltningen är bra, men när han är det till den grad att han börjar tillrättavisa journalister inte bara om faktafel, utan om att de ”driver oppositionspolitik” eller skapar opinion, då är det en politiker som talar, inte en tjänsteman.

I en insändare förra veckan gick Björn Häggblom osedvanligt hårt åt tidningen Ålands chefredaktör **Niklas Lampi**. Han skrev bland annat att Lampi skriver för politiska ledare och tycker ”än det ena, än det andra”.

Kritiken mot Lampis arbetsmetoder må vara befogad, men det är faktiskt hans jobb, liksom andra ledarskribenters, att göra just det. Han ska tycka, och om han drar till och är osaklig eller osann så är det felaktigheter na man ska sikta in sig på, inte själva tyckandet. Journalister ska, som Björn Häggblom väl vet, alltid vara kritiska, alltid ifrågasätta, och den man ifrågasätter mest är den som sitter på regeringsmakten.

Vad skulle det vara för journalistik om man bara satt och bräkte om allt och alla att de säkert gör sitt bästa och är duktiga ändå?

Som chefredaktör på Nya Åland vore det ju lätt att sitta och vara skadeglad för att den andra tidningen får pisk, men här handlar det om mer än så. Niklas Lampi och jag är inte överens om nästan nånting, men här handlar om att medias roll i förhållande till makten alltid är att vara i opposition. En kommunikationschef är i högsta grad en företrädare för makten och ska alltså per definition alltid ifrågasättas.

Nya Ålands grundläggande utgångspunkt är att all diskussion är bra. Om Björn Häggbloms första veckor som kommunikationschef är något att gå efter så får vi se en mer aktiv, effektiv och utåtriktad kommunikation från landskapsregeringen, och det är mycket bra.

Som spelöppning gentemot åländska media var Lampi-insändaren väl häftig, och man kanske rentav kunde föreslå att kommunikationschefen nästa gång väljer att svälja ilskan och sova på saken, innan han skickar ut arga texter. Och att kanske komma ihåg vad som är ledarskribentens arbetsuppgift – att skapa opinion.

Nina Fellman

KOMMENTERA LEDAREN PÅ

nyan.ax

Nya Åland

Grundad 1981.
Utkommer måndag, tisdag, onsdag, torsdag och fredag.
Medlem av Tidningarnas förbund.
Kontrollerad upplaga 2008:
7.349 ex.

FÖRLÄGGARE
Nya Ålands Tidningsaktiebolag
ADRESS
Pb 21, 22101 MARIEHAMN
Uppgårdsvägen 6
Öppet mån-fre kl 8.30-16.15
KONTAKTER
Tfn (018) 23 444 (kl 8.30-16.15)
Nyhets tips: Ring, skicka SMS eller MMS 0457 323 4444
e-post: redaktion@nyan.ax
Nya Ålands hemsida
www.nyan.ax

Annonsavdelning och administration: fax (018) 23 450
Redaktion: fax (018) 23 449
DISTRIBUTION
Vid utebliven tidning ring Posten tfn 22 777 vard kl 7-14 övriga tider telefonsvarare.
Nya Åland: tfn 23 444 vard kl 8.30-16.15.
REDAKTIONEN
Chefredaktör & ansvarig utgivare: Nina Fellman
tfn (018) 528 441
nina.fellman@nyan.ax

Nyhetschef:
Anna Björkroos/Malin Tillström
tfn (018) 528 442
redaktion@nyan.ax
Politisk redaktör: Annika Kullman
tfn (018) 528 455
annika.kullman@nyan.ax
Familjeredaktör:
Kiki Alberius-Forsman
tfn (018) 528 451
Kulturredaktör: Jan Kronholm
tfn (018) 528 466
kultur@nyan.ax

Sportchef: Maria Nykvist
tfn (018) 528 478
sport@nyan.ax
ANNONSAVDELNINGEN
Delice Lindegren
tfn (018) 528 457
annons@nyan.ax
ADMINISTRATION
VD: Stefan Norrgrann
tfn (018) 528 447
stefan.norrgrann@nyan.ax
Ekonomichef:
Karin Lindqvist tfn (018) 528 446

Prenumerationer:
Margareta Sävstrand
tfn (018) 528 443
prenumeration@nyan.ax

TRYCKERI Consa Print Ab,
Mariehamn, ISSN 0359-1414

PRENUMERATIONSPRISER
Fortlöpande helår..... 198 €
halvår..... 101 €
kvartal 51 €

STOPPTIDER FÖR ANNONSER				
Publiceringsdag	Eller text & mindre annonser	Annonser större än 600 mm	Färgannonser	
Månd	fre kl 12	tor kl 14	tor kl 14	
Tisd	mån kl 12	fre kl 14	fre kl 14	
Onsd	tis kl 12	må kl 14	må kl 14	
Torsd	ons kl 12	tis kl 14	tis kl 14	
Fred	tor kl 12	ons kl 14	ons kl 14	

Target: onsdagar kl 12.00.
Tel. 0600-9-1219. 5,05 €+Isa

Kartorna i Nya Åland är publicerade med tillstånd av Lantmäterverket.
© lantmäterverket, tillstånd nr 364.

M:HAMN

02.55 L →

07.00/08.15 →

13.35

1) 13.45 →

19.15/20.15 →

00.40 L

M:HAMN

23.55 →

09.55/17.00 →

04.15

H:FORS

04.15

M:HAMN

04.15

04.25 →

09.30/17.00 →

23.45

13.45 →

18.15/19.30 →

02.50 L

00.45 L →

06.10/07.10 →

13.35

1) Silja Europa 1.3-6.3 kl.14.45 från Långnäs

Silja Eruopa 7.3 kl. 14.20 från Långnäs

Silja Europa 8.3 charter

L = Långnäs

Torggatan 14, tel 16 711 eller 0600 174552 mån-fre 8-21, lör-sön 10-18

(1,72€/besvarat samtal + alltid lna/msa)

www.tallinksilja.fi

Sthlm – Mariehamn – Tallinn

17.45 – 00.50 → 01.00 – 10.00

10.00 – 05.00 → 04.50 – 18.00

TALLINK

Check-in senast 30 min. före avgång

Torggatan 14, tel 16 711 eller 0600 174552

(1,72€/besvarat samtal + alltid lna/msa)

www.tallinksilja.fi

Turlista t.o.m. 27/5 2010 (lokala tider)

Från Eckerö

Alla dagar

13.30

18.30

Fredag–måndag

8.30

13.30

18.30

Från Grisslehamn

Alla dagar

10.00

15.00

Torsdag–söndag

10.00

15.00

20.00

Extraturer under Påsken:

Från Grisslehamn 31/3 och 5/4 kl. 20.00.

Från Eckerö 1/4 och 6/4 kl. 8.30.

Buss: Till Stockholm (Cityterminalen) och Uppsala (Hjalmar Brantingsgatan, Willy's) från alla bätankomster.

Från Stockholm (Cityterminalen) 2 h och 15 min. före varje bätavgång.

Från Uppsala (Hjalmar Brantingsgatan, Willy's) 2 h före varje bätavgång.

Från Mariehamn (Bussplan) 1 h före bätavgång. Till Mariehamn efter bätankomst.

Bokning: tel. 28.300, växel 28000

Grisslehamn tel. 0175-258 00

Bokning även på www.eckerolinjen.ax

ECKERÖ LINJEN

Torggatan 2, 22100 Mariehamn

SPARA 800€ PER ÅR genom att byta dusch!

En familj på 4 kan spara över 100 m³ vatten och avlopp per år - bara genom att byta duschmunstycke! Vatten och avlopp kostar över 4€ per m³ - och så tillkommer kostnad för varmvatten!

2 personer sparar ca 400€/år.

EcoShower har 5 års garanti och 1 års öppet köp!

Inova - miljöteknik som lånar sig!

0457 3519 602 • www.inova.ax

Norrbölevägen 1A (bredvid Cainby)

Fem-dygns-prognos nyan.ax

ÅLANDSTRAFIKEN t o m 31.3.2010

ROSELLA

måndag-lördag

M:hamn

Kapellskär

Stockholm

08.00 →

09.15

ca 10.45

16.00 →

17.30

ca 19.00

15.30 →

12.00

10.10

22.00 →

19.00

17.10

söndag

M:hamn

Kapellskär

Stockholm

12.45 →

14.00

ca 15.30

18.30 →

19.30

ca 21.00

18.00 →

14.30

12.40

23.00 →

20.00

18.10

Buss Sto–Kap avg från Cityterminalen 1 h 50 min före fartygets avg. Buss Norrtälje–Kapellskär ca 55 min före fartygets avg. Även buss Kap–Sto (färdtid ca 1 h 20 min) efter fartygets ank. Bussen går via Norrtälje.

Kontakta vår resebutik för bussanslutning till Uppsala.

Åland–Stockholm dagligen

ÅLAND

STOCKHOLM

01.10 L →

06.30

04.35 M →

09.40

09.45 M →

15.30

14.25 M →

18.55

14.10 M →

07.45

23.40 M →

16.45

07.45 M →

18.00

03.20 L →

20.10

Åland–Finland dagligen

ÅLAND

ÅBO/H:FORS

03.30 L →

07.35

Åbo

14.25 M →

19.50

Åbo

23.45 M →

09.55

Hel

14.10 M →

08.45

Åbo

01.00 L →

21.00

Åbo

04.25 M →

17.30

Hel

M = Mariehamn L = Långnäs

Biljettförsäljning, incheckning och ombordstigning avslutas 10 min före ord avgång.

Bokad bil skall vara incheckad och klar att köra ombord senast 30 min före ord avgång.

VIKING LINE

Storagatan 2, tel 260 11, bokr 262 11

www.vikingline.ax

TISDAG 9 MARS 2010

| dagens ålänning |

“Var är talgoxarna?”

Dagens ålänning Frank Sjövik har använt den soliga förmiddagen till att skotta upp en gång utanför hyreshuset han bor i. Ett arbete som måste ha varit gediget med tanke på de meterhöga snövallar som ligger omkring.

Frank tycker att vintern har varit alldeles för lång och konstaterar att det har varit kallt sedan lilla jul.

–Och var är talgoxarna undrar jag? De har varit borta sedan november nu, de borde väl dyka upp här snart.

Hur tar du annars tillvara på de här soliga dagarna?

–Inte gör jag så mycket särskilt. Jag sitter och solar på balkongen, termometern visar 30 plusgrader, säger han. De ska få fint väder i Vasalopps-spåret också har jag hört.

Känner du någon som ska vara med?

–Jo Peter Brunila ska vara med, honom känner jag från butiken i Jomala.

Frank bodde tidigare i Jomala men när frun blev sjuk



Solar. Frank Sjövik njuter av vårvärmen på sin balkong i Dalbo.

Foto: TANJA LÖNNQVIST

flyttade de till Dalbo i Mariehamn.

–Jag trodde aldrig att jag skulle hamna här. Förr brukade jag köra förbi här och tänka att ”där skulle man bo”, och nu vart det så också.

Hur ter sig dina vårkänslor?

–Det ska så klart bli skönt att ha mindre kläder och lättare skor på sig. Och det är ljust att lyssna på fågelkvitter.

Innan pensionen jobbade Frank på Knipan.

Då har du säkert någon åsikt om Skarven?

–Nej inte ska jag uttala mig om den. Men det är fin båt, jag var och tittade på den när den låg i Möckelö.

Vem får din hälsning?

–Min fru, vänner och bekanta. Och barn och barnbarn i Flaka.

TANJA LÖNNQVIST
tanja.lonnqvist@nyan.ax
tfn 528 463

| vädret |

Tisdag

7

6

6

7

5

7

+0/-7

-m

-4/-4

-m

-3/-4

-m

-3/-2

-m

Stockholm

■

temperaturen på dagen/nästa natt

våghöjden

Onsdag

8

10

11

9

11

+1/-6

-m

+2/-2

-m

+3/-5

-m

-m

Stockholm

■

Torsdag

8

10

12

11

12

+1/-4

-m

+0/-4

-m

+1/-5

-m

-m

Stockholm

■

I går kl 14

temp.

moln.

Jomala

+1

☀

☁

Åbo

-0

☁

☁

Helsingfors

-1

☁

☁

Stockholm

+4

temp.

vind

m/s

Nyhamn

-

sakn.

-

Märket

-

sakn.

-

Kumlinge

-1

SV

8

Vattenståndet i går kl 14

Föglö

-18 cm

Åbo

-15 cm

Solen i dag

Upp

Ner

Mariehamn

7:15

18:28

Helsingfors

6:55

18:08

Stockholm

6:22

17:37

Max/min temp. 1.3 - 8.3. klo 8

max.

datum

min.

datum

Jomala

+0,3

1.3.

-17,6

6.3.

Åbo

+0,4

1.3.

-15,5

6.3.

H:fors

+2,0

2.3.

-12,8

6.3.

För ett år sedan

temp.

moln.

Jomala

+0

☁

Åbo

-1

☁

Helsingfors

-1

☁

Utomlands i går

Köpenhamn

+1

Madrid

+4

Oslo

-2

Rom

12

Bryssel

0

Aten

11

Moskva

-6

Las Palmas

22

London

+5

Phuket

32

Paris

+4

Peking

-2

METEOROLOGISKA INSTITUTET

Vädertjänsten Tel.060010600 3,95 /min +l+a

| dagens rätt |

Köttfärsbiffar

3 morötter
400-500 g köttfärs
0,75 tsk salt
2 krm malen peppar
(1 msk basilika, 1 tsk chili-peppar efter smak)
1-2 msk olja

Skala och riv morötterna. Blanda morötterna med köttfärsen, salt, peppar och ev. fler kryddor till en jämn smet. Tillsätt olja så att smeten blir kladdig och lätt formas till biffar. Stek biffarna på medelvärme (så att de inte blir brända) ca 5 min per sida tills att de blir genomstekta. Servera med kokt pasta och eventuellt tzatziki.

TIPSA 0457 313 4444 MESSA 0457 323 4444 RING 018 23444

EJ

Kapellskär

Magasinkärra

"Pirra"

Kapacitet 250 kg

67€

Priset inkl. moms och frakt

BALTIC PRODUKTER AB

Tel 16 929 - Fax 16 429

www.balticprodukter.ax

Nedtagning av farliga istappar & snöskottning

ABC BYGG

tel. 0457 5757 123

tel. 0400 683 099

www.abcbbygg.eu

TEBOIL

DÄCK OCH FÄLGAR

Bil Macken

Strandgatan 1, Tel: 12 620

vard 07.30-21.00, lö-sö 09.00-18.00

- Välkomna -

poäng på allt!*

* Ej spel och lotter

Stickstuga'n

Sticksugen?

Lottas handfärgade yllegarn

1 härva + stickor 5 = trekantig sjal

öppet: mån-fre 10-17 lör 10-14

Köpmansgatan 8 tel. 04573715369 www.stickstugan.aland.fi

FLYTTHJÄLP när du behöver det!

Vi vet det mesta om flyttningar. Vi har packningsmaterial, flyttkartonger, specialredskap för tunga och otypliga möbler och liknande m.m.

Ring och fråga!

MIRO

Tel 12 930 • info@miro.ax

Och så flyttar vi ju förstås enligt dina önskemål!

Sagulins SNICKERI

Snickeriarbeten utförs

Små och stora specialarbeten enligt önskemål. Begär offert.

•Snickerivägen 171• 0405 537 614 el 22614

www.sagulinsnickeri.ax

Du kan förändra afrika.ax

100 kg majs för 20€

Inbetalning på konto: 203218-21939

Märk: Majs

Tillstånd 271 K14

BÄRGARN AB "Ring så drar vi" 21400